銭ゲバ

ZENIGEBA

ジョージ秋山

George Akiyama

銭ゲバ

ジョージ秋山

ソフトマジック

Table of contents

Part 1 5
- Prologue 7
- Down a Slippery Slope 38
- Conspiracy 66
- Unstable Path of Crime 93
- Lust of the beast 196
- Living Hell 269
- Love 440

Part 2 501
- Prologue 502
- Pure Land* of the Wrongdoer 514
- Final Chapter, Part 1 802
- Final Chapter, Part 2 818
- Final Chapter, Part 3 840
- Final Chapter, Part 4 856
- Final Chapter, Part 5 872

The End of Book, Special Afterwords 895

■ジョージ秋山、ロングインタビュー

■解説
上野昴志（評論家）／遠藤ミチロウ（歌手）／蛭子能収（漫画家、タレント）

■『銭ゲバ』コメント
米沢嘉博（漫画評論家、コミックマーケット代表）／宇田川岳夫（漫画評論家）
赤田祐一（雑誌編集者、「Quick Japan」初代編集長）／吉田　豪（プロレス評論家）
キングジョー（ミュージシャン）／相良好彦（編集兼デザイナー、「マンガ地獄編」編集人）

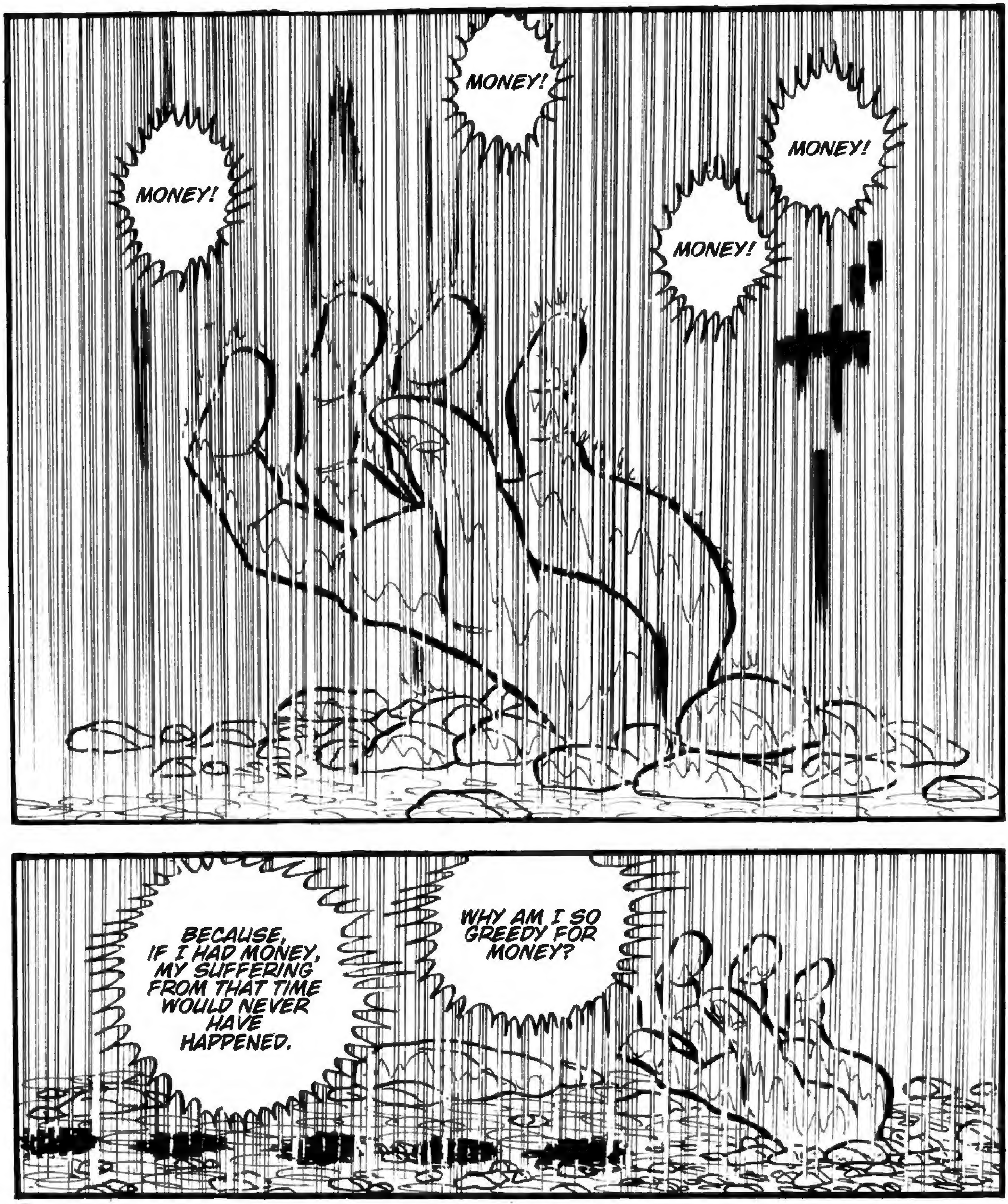
■ジョージ漫画・ディープセレクト10
大西祥平（漫画探検家）

---

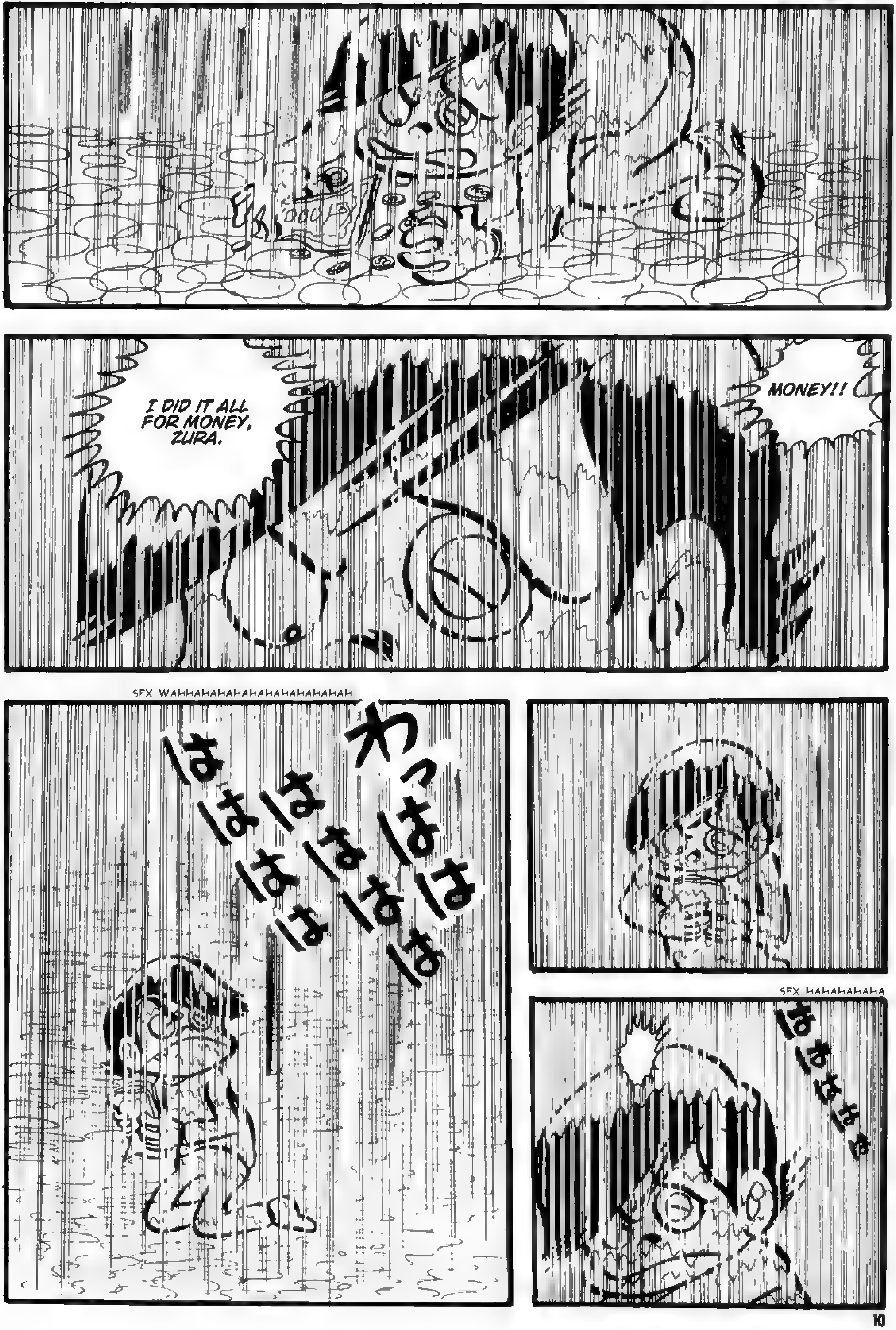
*A PURE LAND, IN MAHAYANA BUDDHISM, IS THE CELESTIAL REALM OR PURE ABODE OF A BUDDHA OR BODHISATTVA.

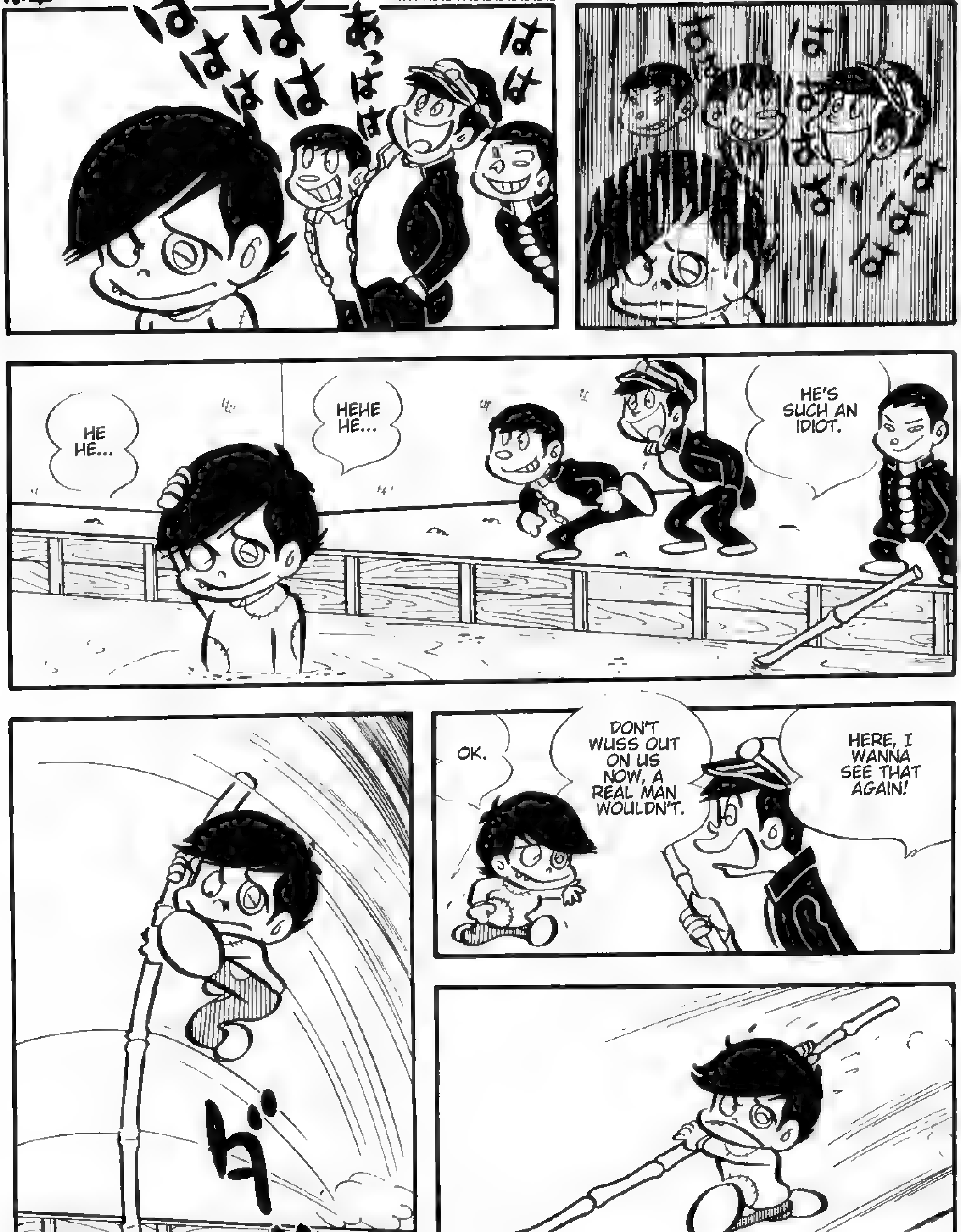
第一部

Prologue


ザー
MONEY!
MONEY!
MONEY!
MONEY!
WHY AM I SO GREEDY FOR MONEY?
BECAUSE, IF I HAD MONEY, MY SUFFERING FROM THAT TIME WOULD NEVER HAVE HAPPENED.

IF I HAD MONEY, I WOULD NEVER HAVE BEEN THEIR SLAVE.
YES, IF I HAD MONEY, MY DESCENT INTO THAT UNENDING SPIRAL OF MADNESS AND DEPRAVITY WOULD NEVER HAVE HAPPENED.

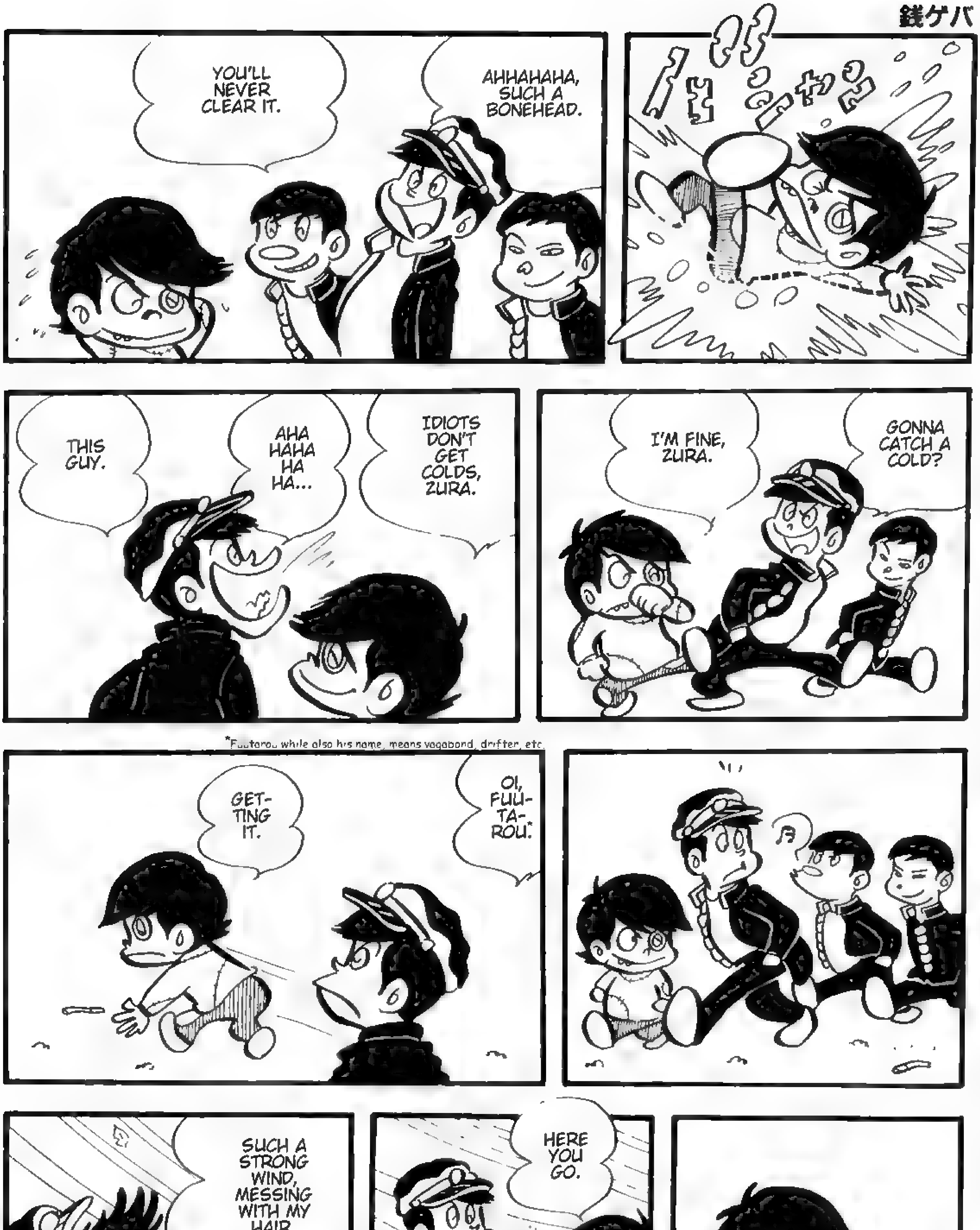

MONEY!!
I DID IT ALL FOR MONEY, ZURA.
SFX HAHAHAHAHA
ははははは
SFX WAHHAHAHAHAHAHAHAHAHAHAH
わっはははははははは



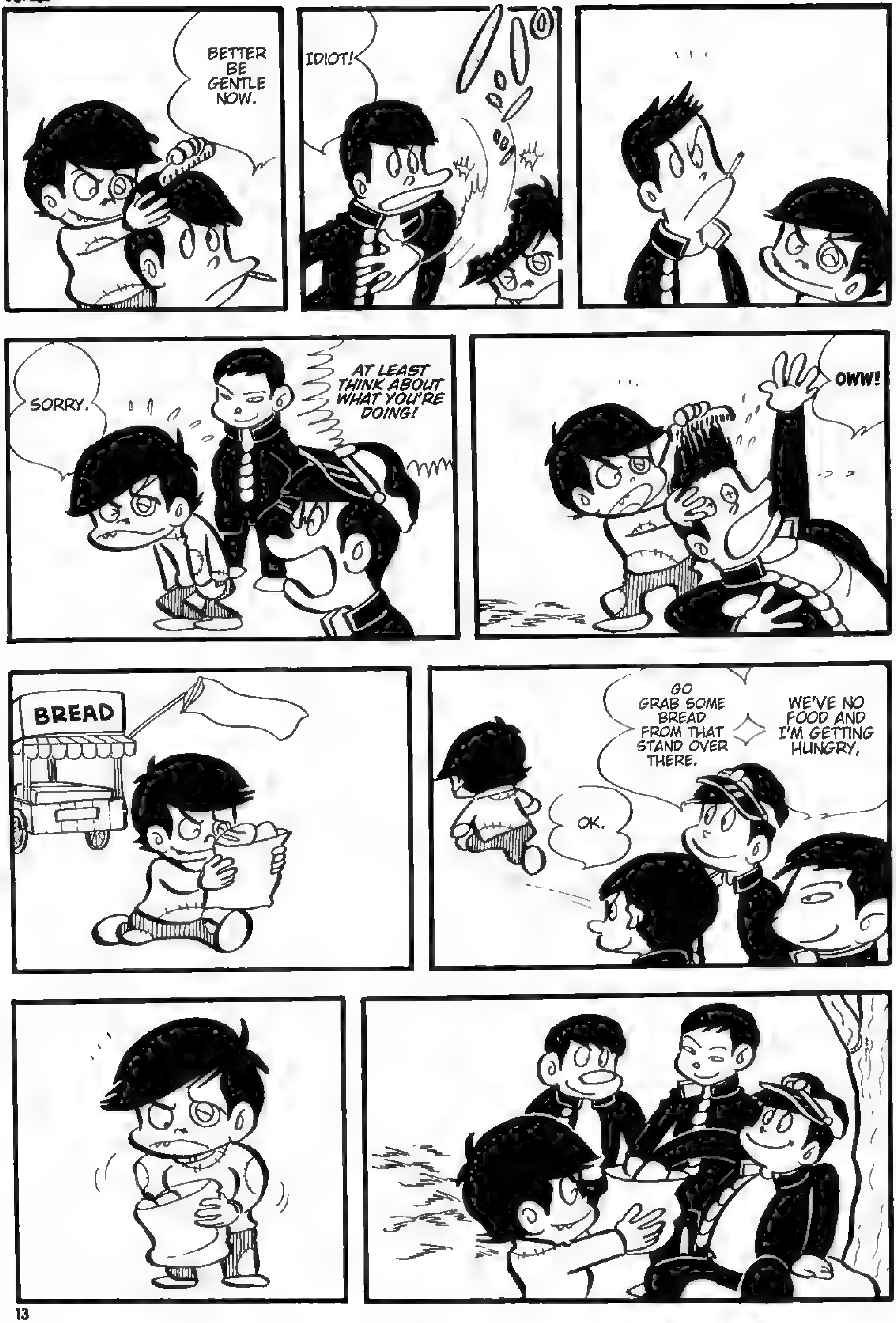
SFX Hahaha Hahahaha Haha

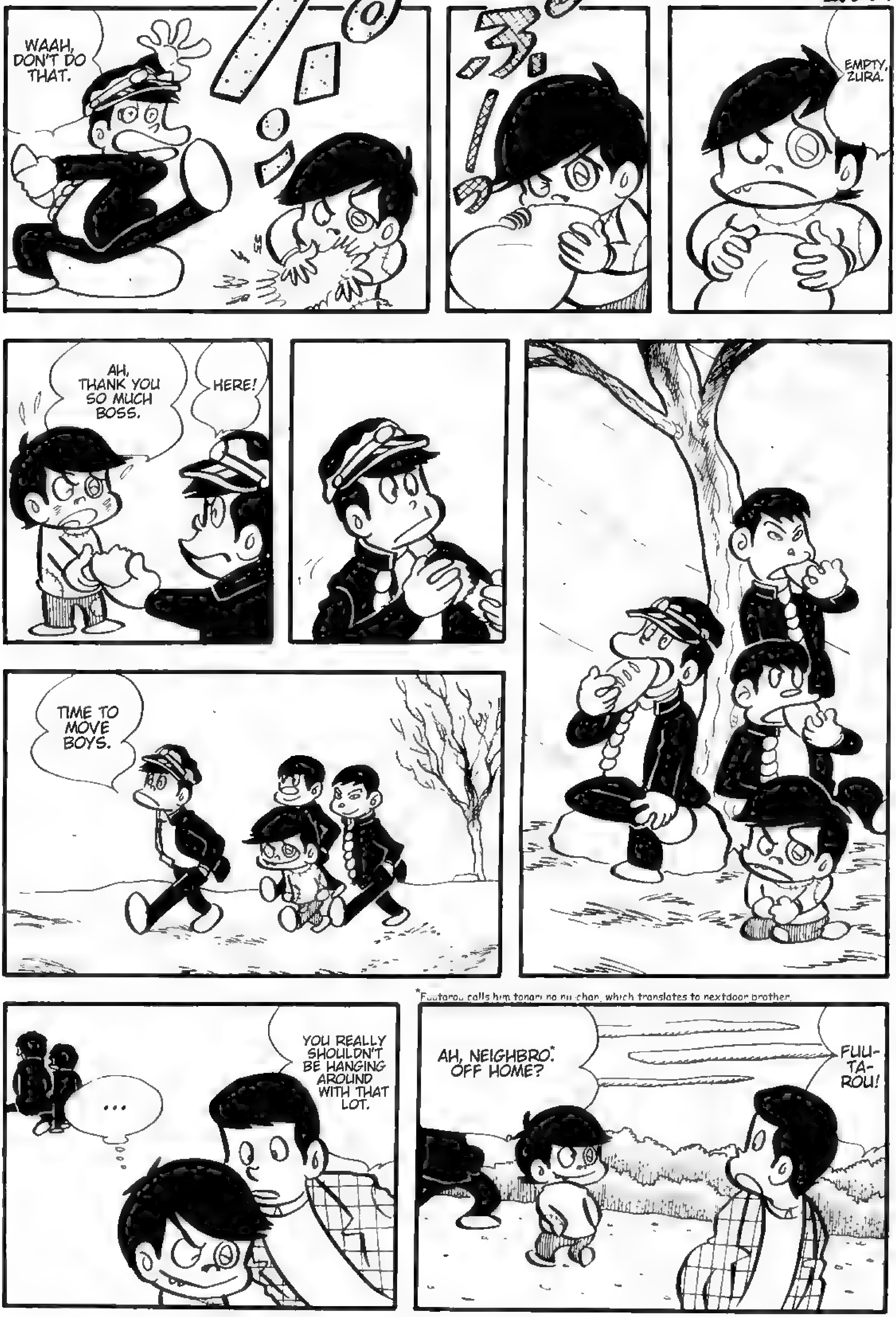
SFX Haha Ahahahahahahaha

ははは
ははははは
あっははは
はは
HE'S SUCH AN IDIOT.
HEHE HE...
HE HE...
HERE, I WANNA SEE THAT AGAIN!
DON'T WUSS OUT ON US NOW, A REAL MAN WOULDN'T.
OK.
タッタッタッタッ
ダッ

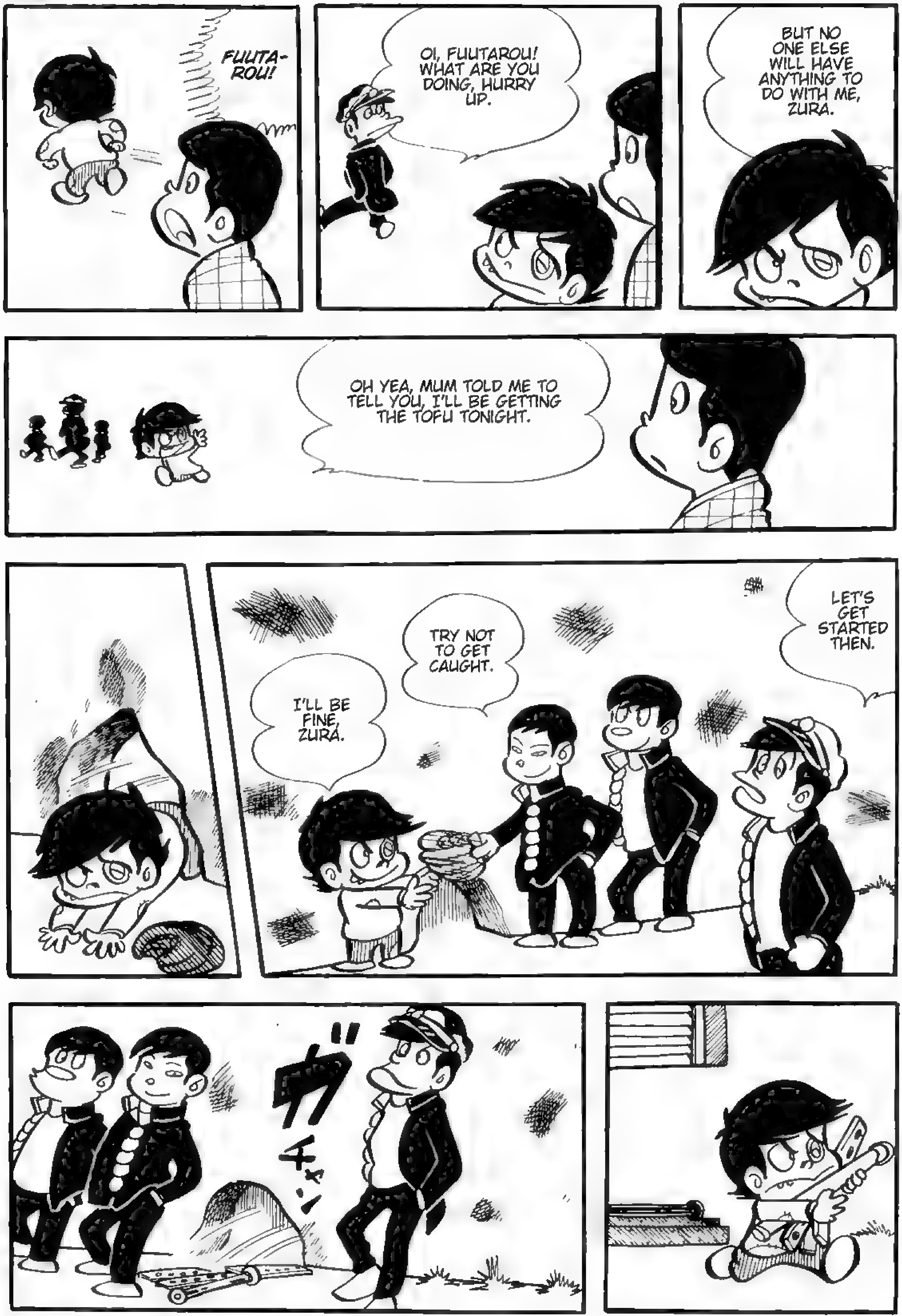

AHHHAHAHA, SUCH A BONEHEAD.
YOU'LL NEVER CLEAR IT.
GONNA CATCH A COLD?
I'M FINE, ZURA.
IDIOTS DON'T GET COLDS, ZURA.
AHA HAHA HA HA...
THIS GUY.
OI, FUUTAROU.*
GETTING IT.
HERE YOU GO.
SUCH A STRONG WIND, MESSING WITH MY HAIR.

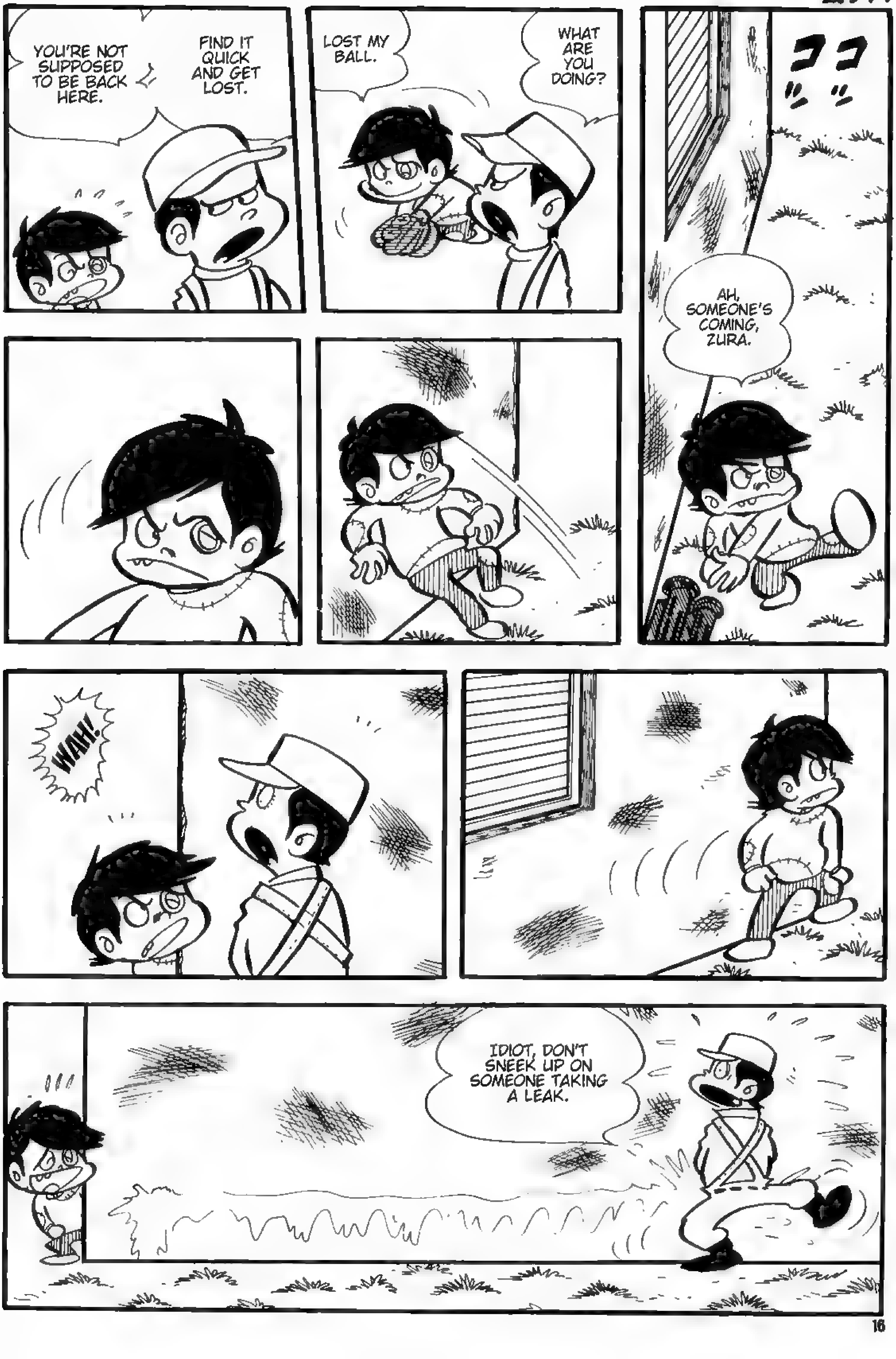
*Fuutarou while also his name, means vagabond, drifter, etc.

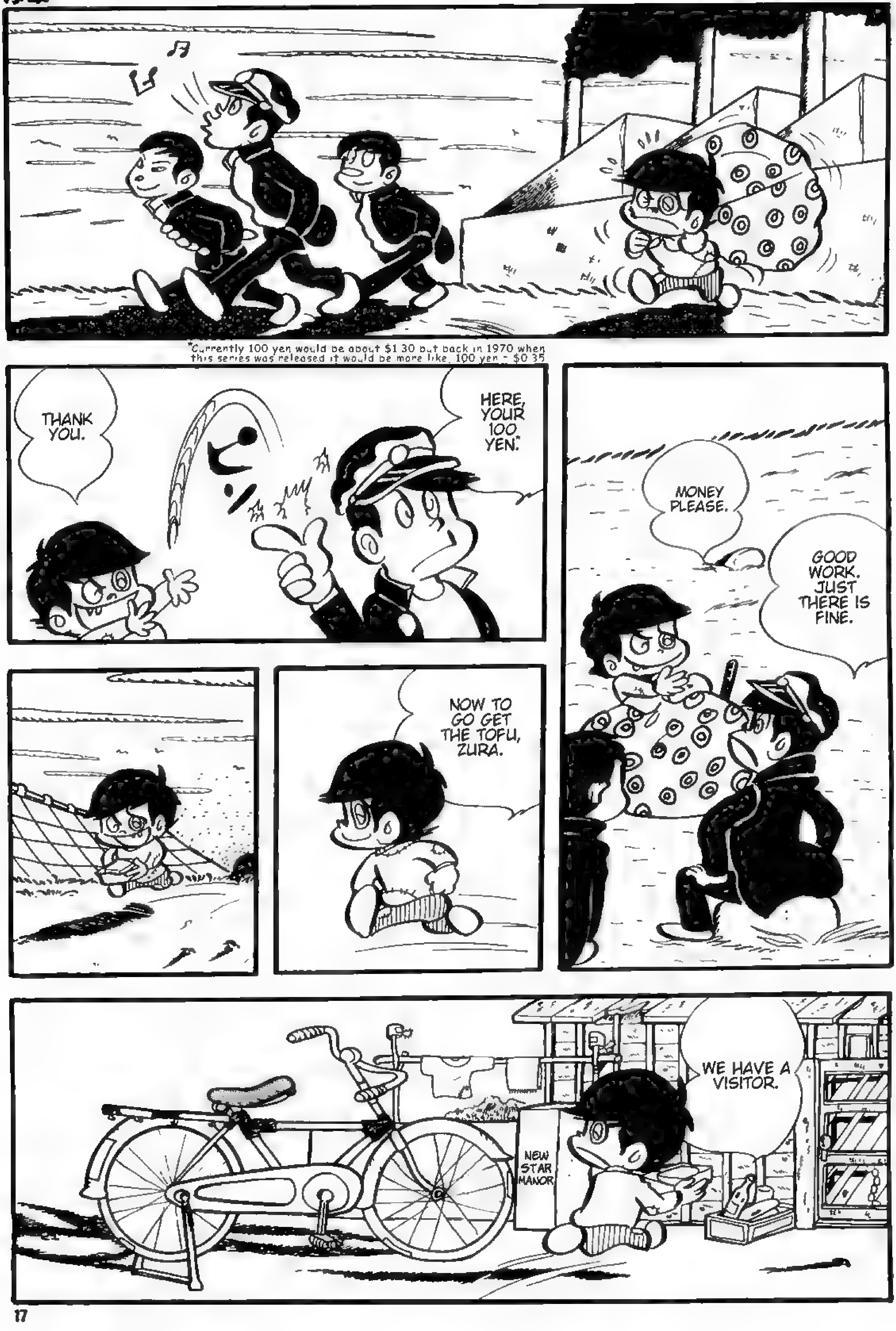

IDIOT!
BETTER BE GENTLE NOW.
OWW!
AT LEAST THINK ABOUT WHAT YOU'RE DOING!
SORRY.
WE'VE NO FOOD AND I'M GETTING HUNGRY,
GO GRAB SOME BREAD FROM THAT STAND OVER THERE.
OK.
BREAD


EMPTY, ZURA.
ぷ
WAAH, DON'T DO THAT.
HERE!
AH, THANK YOU SO MUCH BOSS.
TIME TO MOVE BOYS.
FUU-TA-ROU!
AH, NEIGHBRO.* OFF HOME?
YOU REALLY SHOULDN'T BE HANGING AROUND WITH THAT LOT.
...

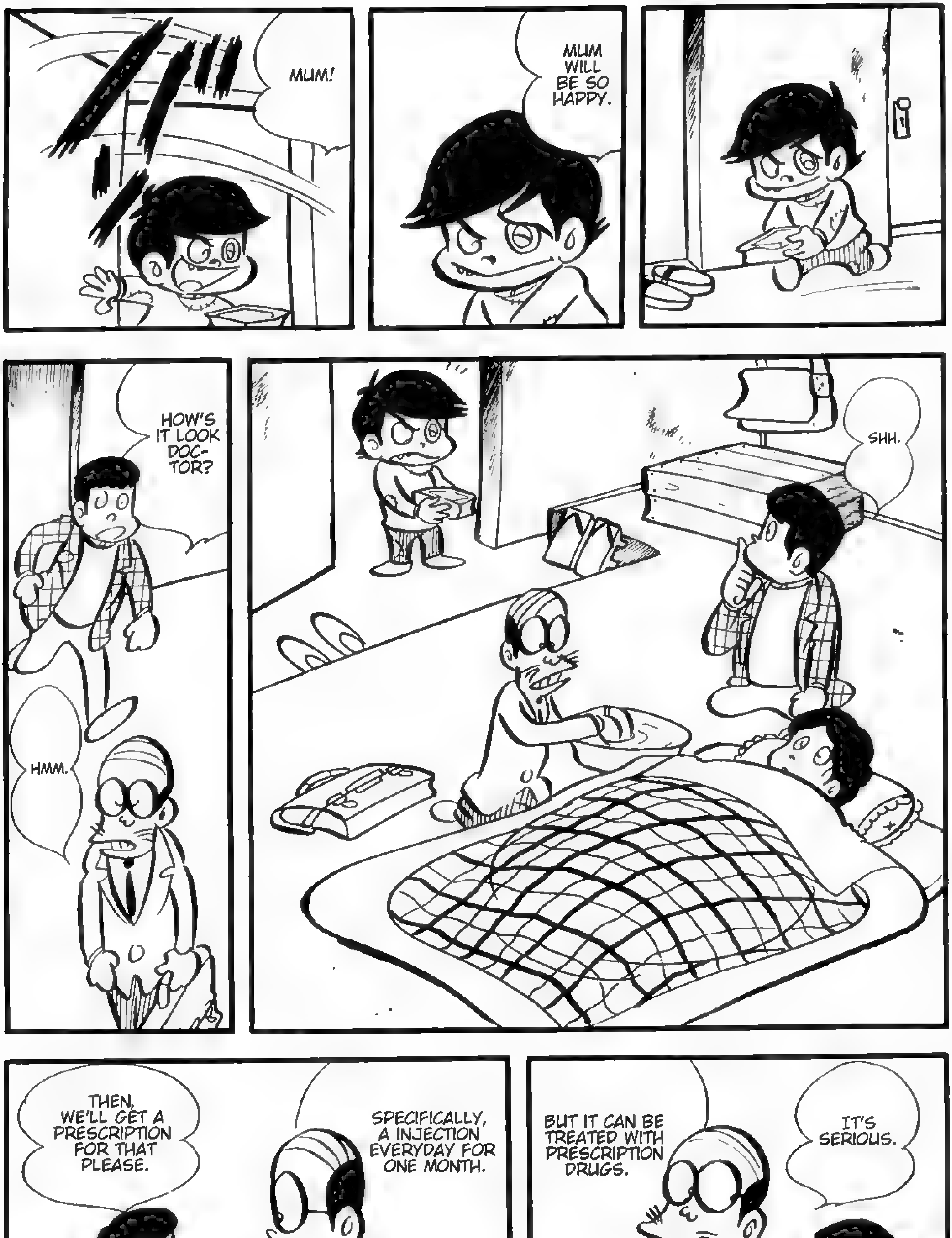
*Fuutarou calls him tonari no nii-chan, which translates to nextdoor brother.

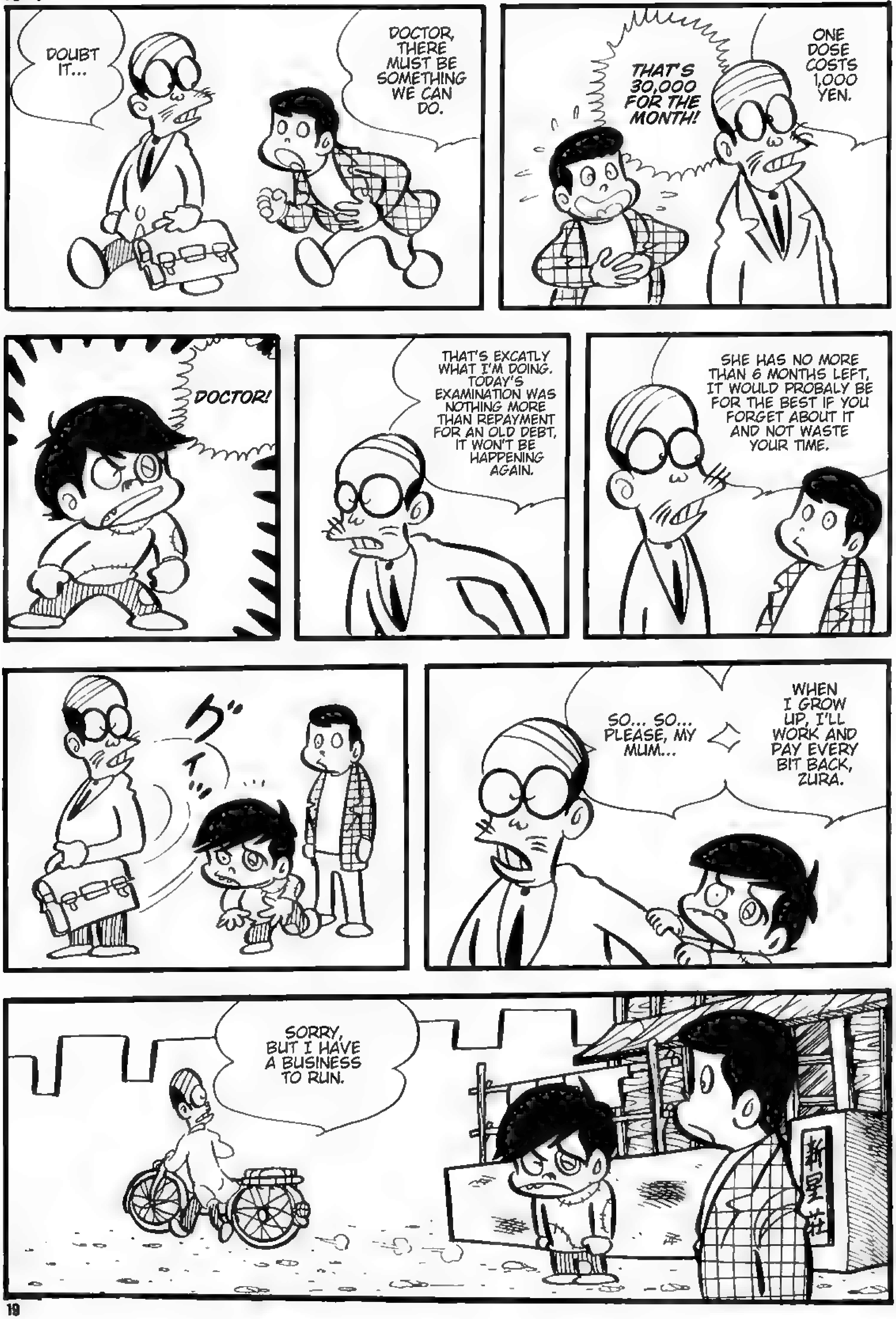

FUUTA-ROU!
OI, FUUTAROU! WHAT ARE YOU DOING, HURRY UP.
BUT NO ONE ELSE WILL HAVE ANYTHING TO DO WITH ME, ZURA.
OH YEA, MUM TOLD ME TO TELL YOU, I'LL BE GETTING THE TOFU TONIGHT.
LET'S GET STARTED THEN.
TRY NOT TO GET CAUGHT.
I'LL BE FINE, ZURA.
ガチャン

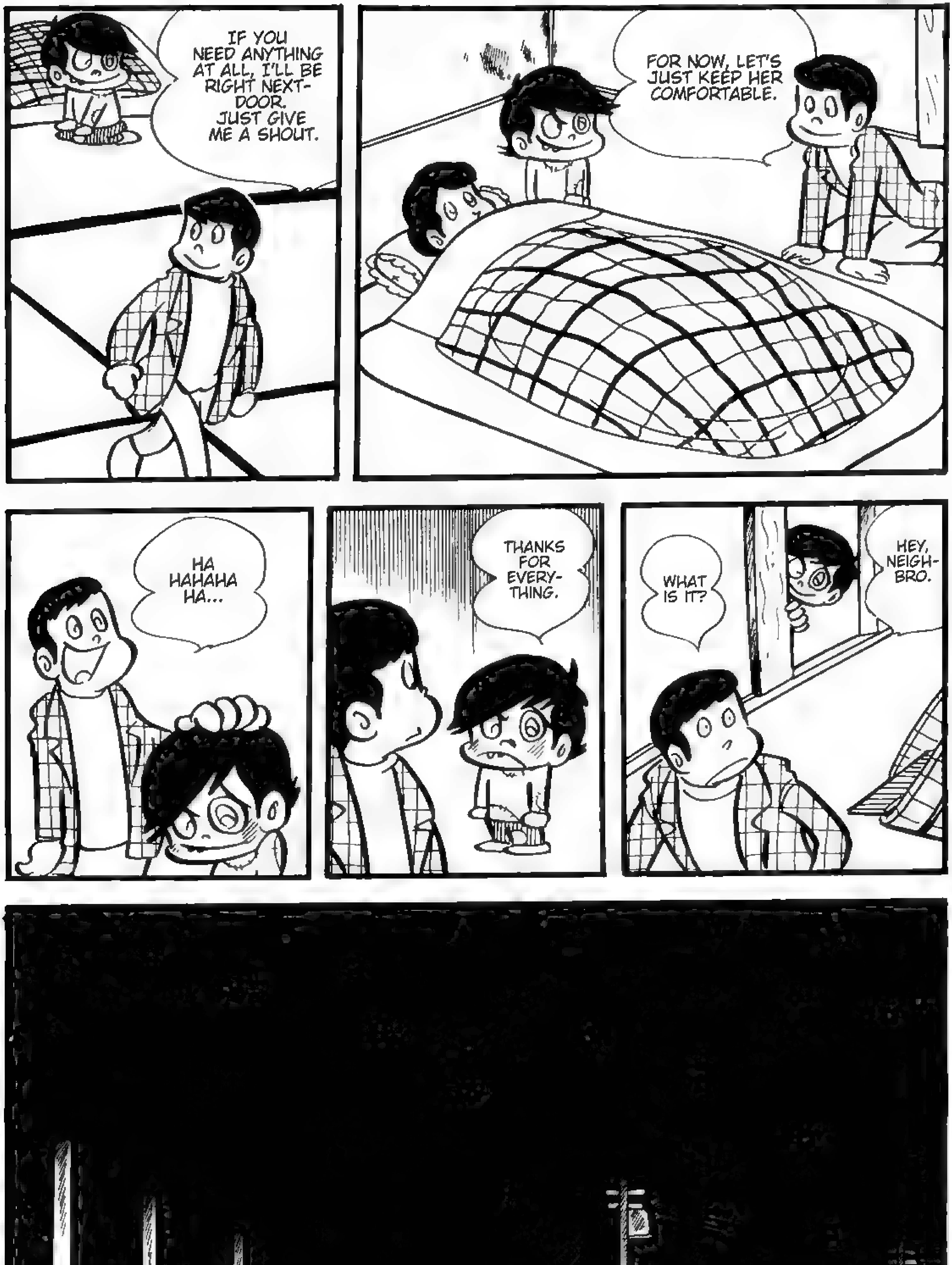

コッコッ
AH, SOMEONE'S COMING, ZURA.
WHAT ARE YOU DOING?
LOST MY BALL.
FIND IT QUICK AND GET LOST.
YOU'RE NOT SUPPOSED TO BE BACK HERE.
WAH!
IDIOT, DON'T SNEEK UP ON SOMEONE TAKING A LEAK.

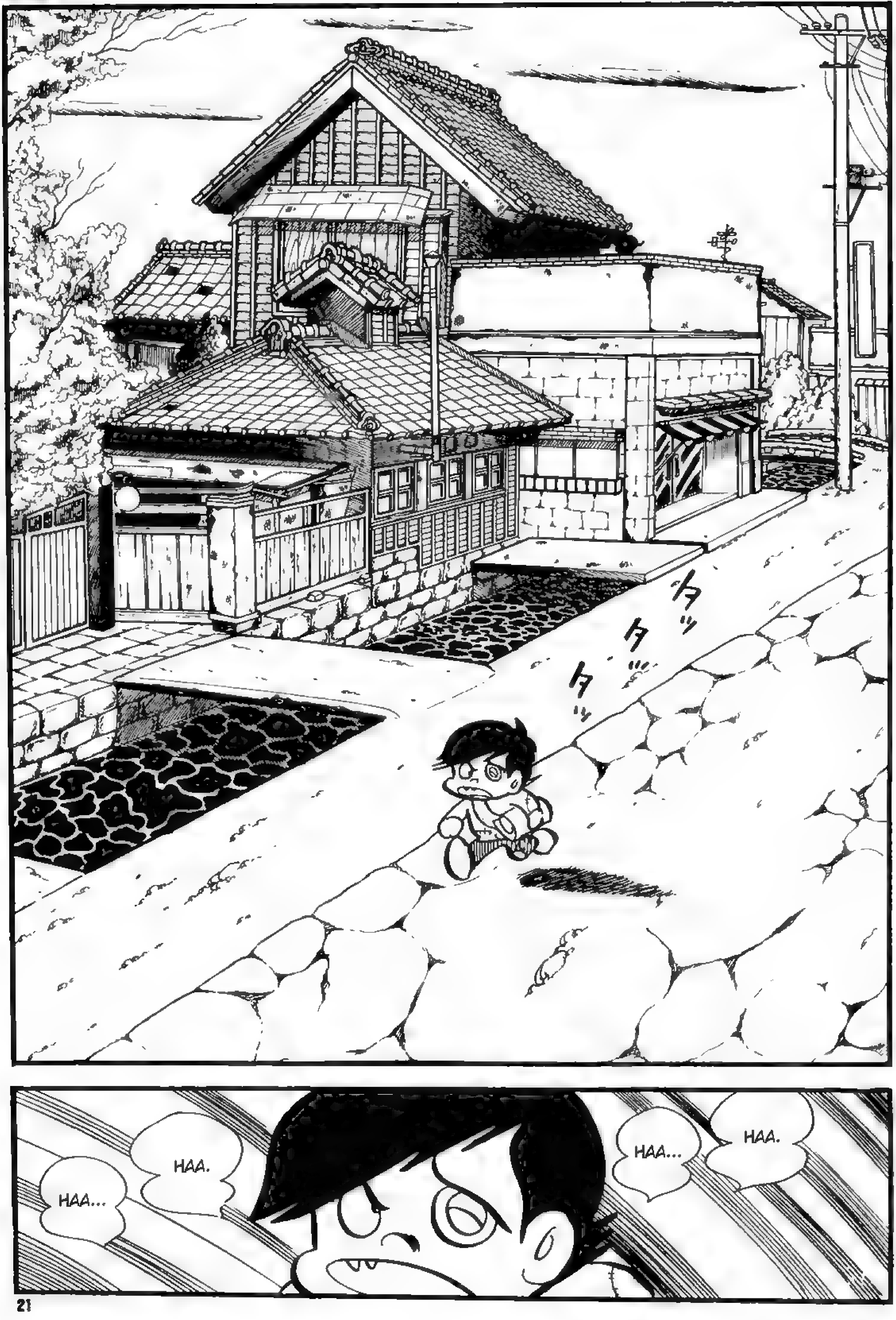

MONEY PLEASE.
GOOD WORK. JUST THERE IS FINE.
HERE, YOUR 100 YEN.*
THANK YOU.
NOW TO GO GET THE TOFU, ZURA.
NEW STAR MANOR
WE HAVE A VISITOR.

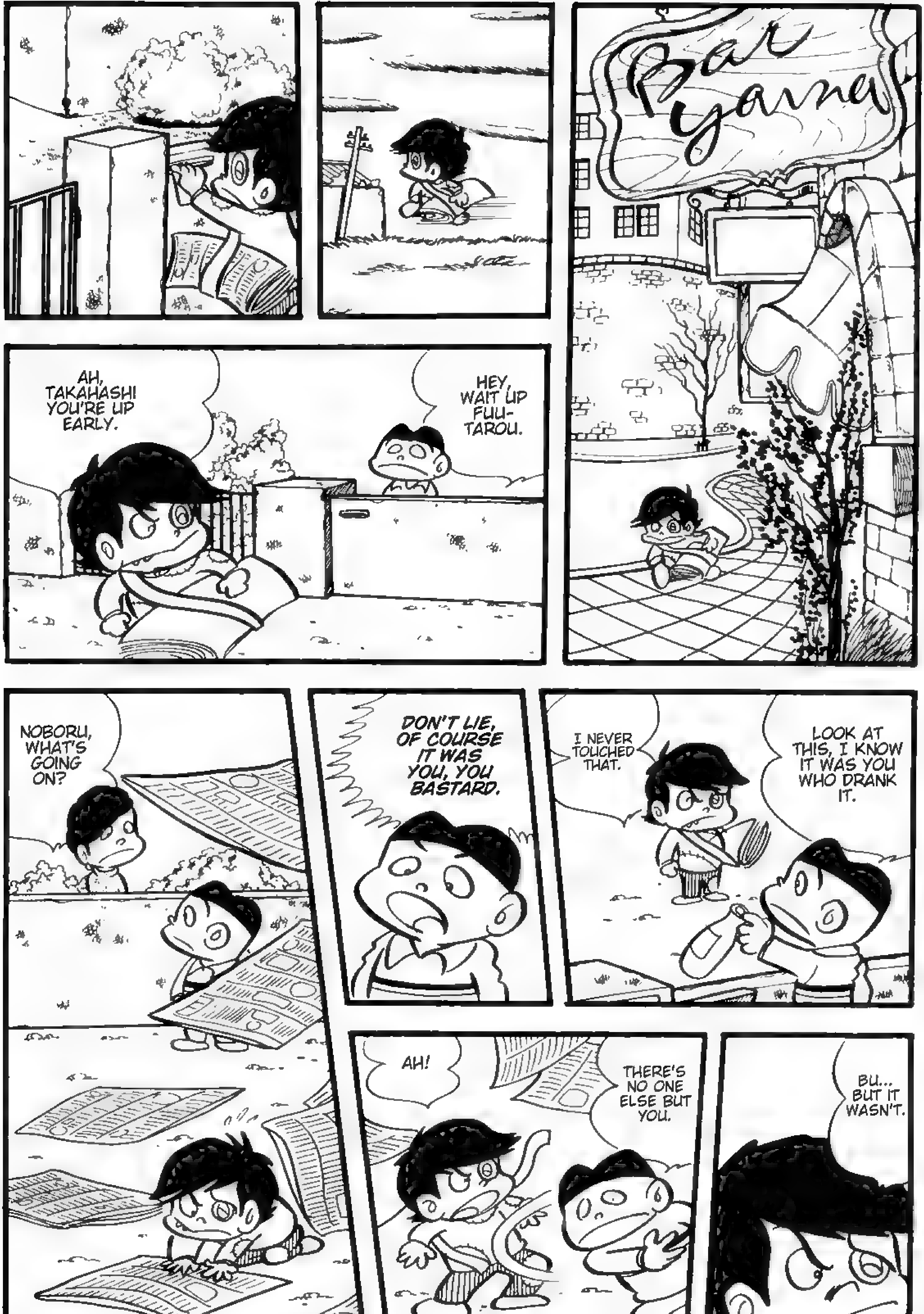
*Currently 100 yen would be about $1.30 but back in 1970 when this series was released it would be more like, 100 yen = $0.35

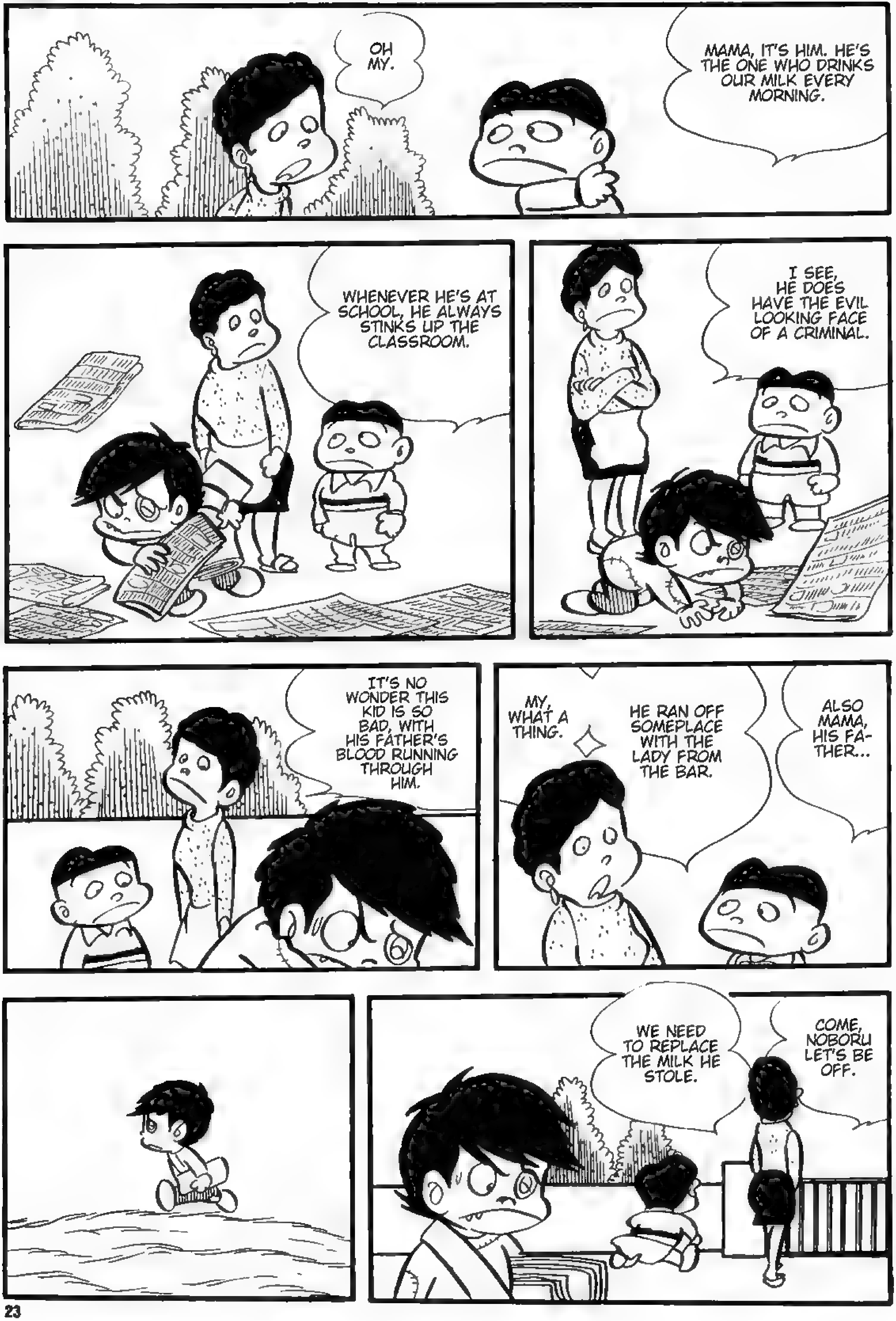

MUM WILL BE SO HAPPY.
MUM!
SHH.
HOW'S IT LOOK DOC-TOR?
HMM.
IT'S SERIOUS.
BUT IT CAN BE TREATED WITH PRESCRIPTION DRUGS.
SPECIFICALLY, A INJECTION EVERYDAY FOR ONE MONTH.
THEN, WE'LL GET A PRESCRIPTION FOR THAT PLEASE.

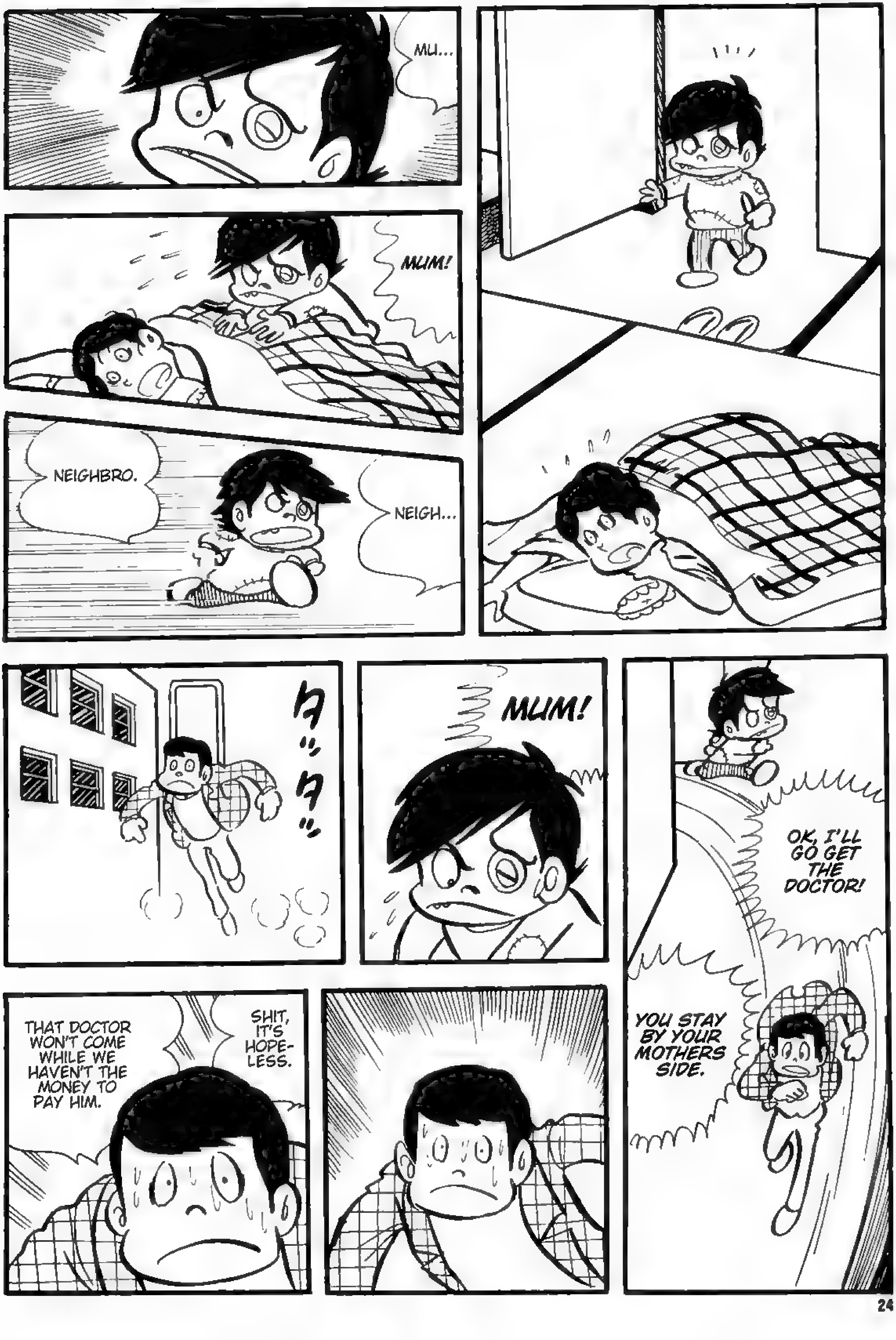

ONE DOSE COSTS 1,000 YEN.
THAT'S 30,000 FOR THE MONTH!
DOCTOR, THERE MUST BE SOMETHING WE CAN DO.
DOUBT IT...
SHE HAS NO MORE THAN 6 MONTHS LEFT, IT WOULD PROBALY BE FOR THE BEST IF YOU FORGET ABOUT IT AND NOT WASTE YOUR TIME.
THAT'S EXCATLY WHAT I'M DOING. TODAY'S EXAMINATION WAS NOTHING MORE THAN REPAYMENT FOR AN OLD DEBT, IT WON'T BE HAPPENING AGAIN.
DOCTOR!
WHEN I GROW UP, I'LL WORK AND PAY EVERY BIT BACK, ZURA.
SO... SO... PLEASE, MY MUM...
ガ
...
SORRY, BUT I HAVE A BUSINESS TO RUN.
新星荘

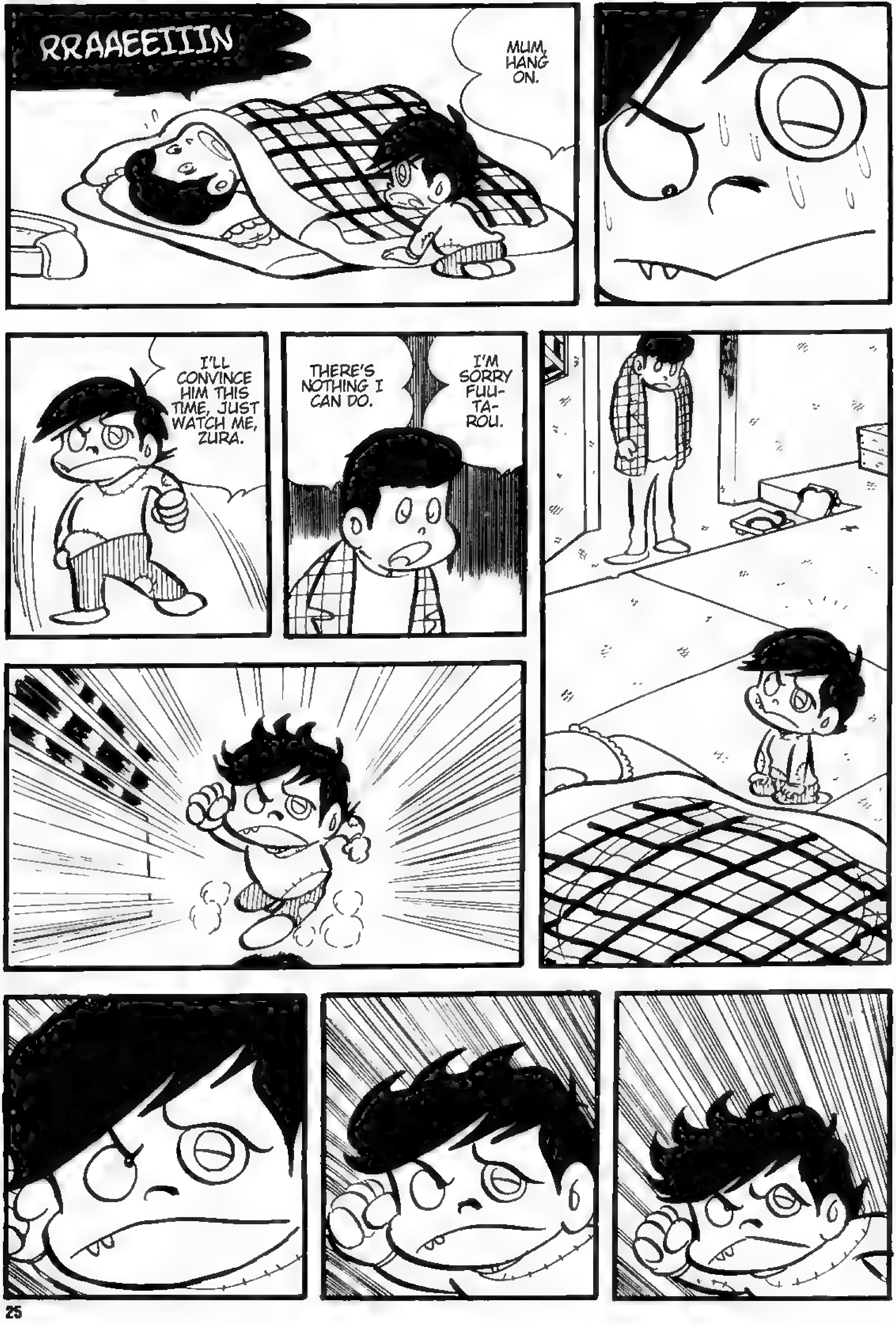

FOR NOW, LET'S JUST KEEP HER COMFORTABLE.
IF YOU NEED ANYTHING AT ALL, I'LL BE RIGHT NEXT-DOOR. JUST GIVE ME A SHOUT.
HEY, NEIGHBRO.
WHAT IS IT?
THANKS FOR EVERYTHING.
HA HAHAHA HA...

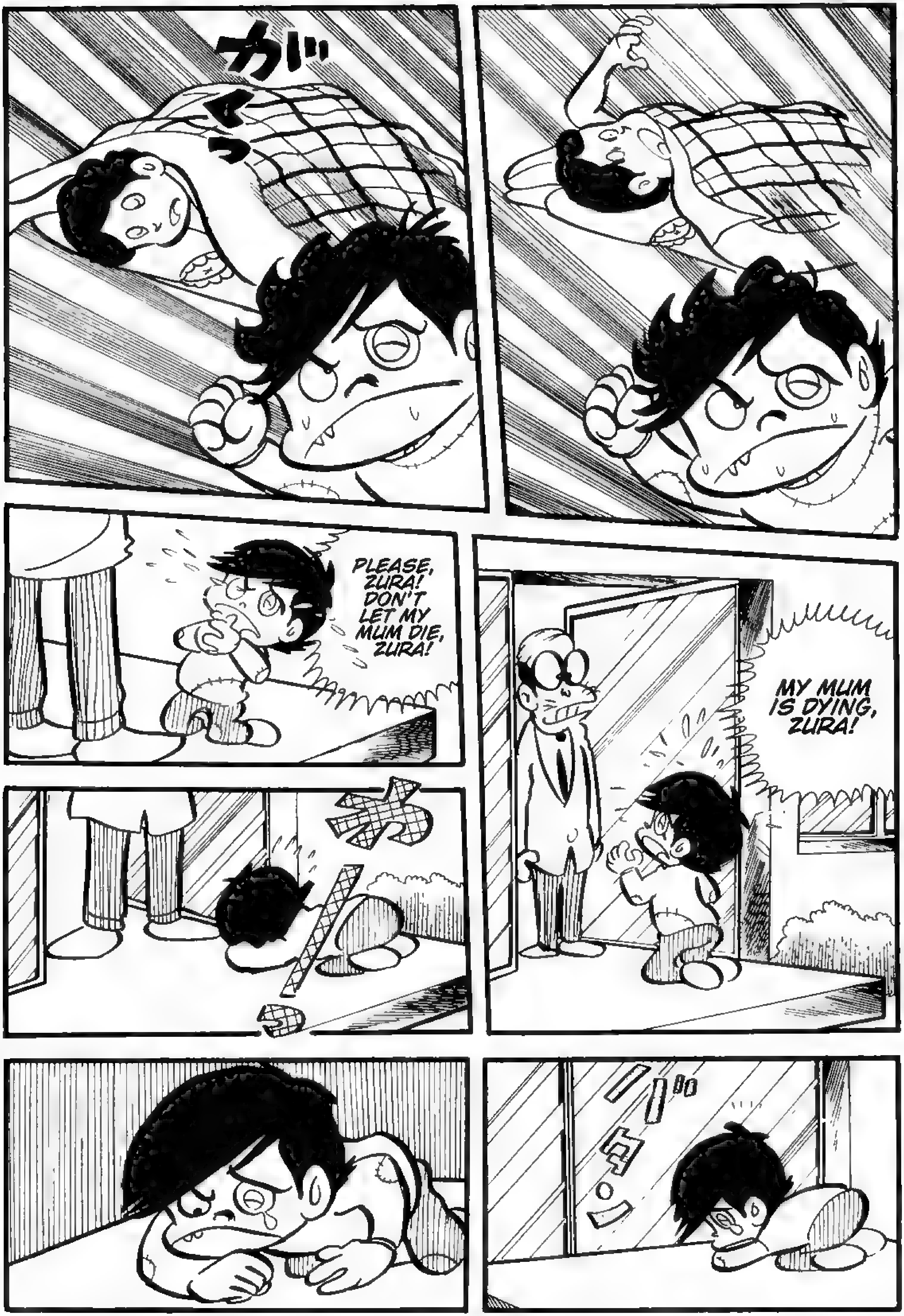

タッ
タッ
タッ
HAA.
HAA...
HAA.
HAA...

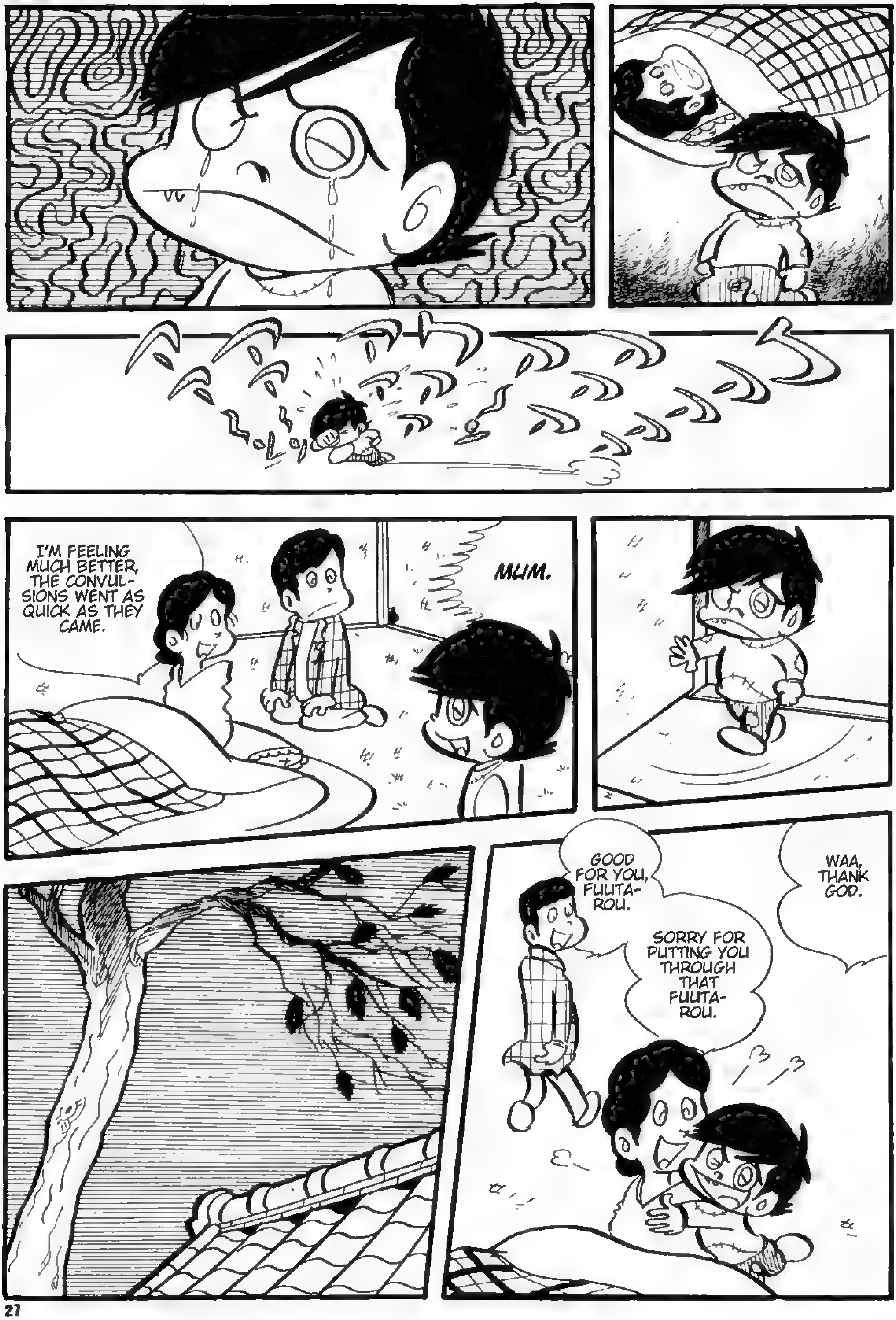

Bar yama
HEY, WAIT UP FUU-TAROU.
AH, TAKAHASHI YOU'RE UP EARLY.
LOOK AT THIS, I KNOW IT WAS YOU WHO DRANK IT.
I NEVER TOUCHED THAT.
DON'T LIE, OF COURSE IT WAS YOU, YOU BASTARD.
NOBORU, WHAT'S GOING ON?
BU... BUT IT WASN'T.
THERE'S NO ONE ELSE BUT YOU.
AH!

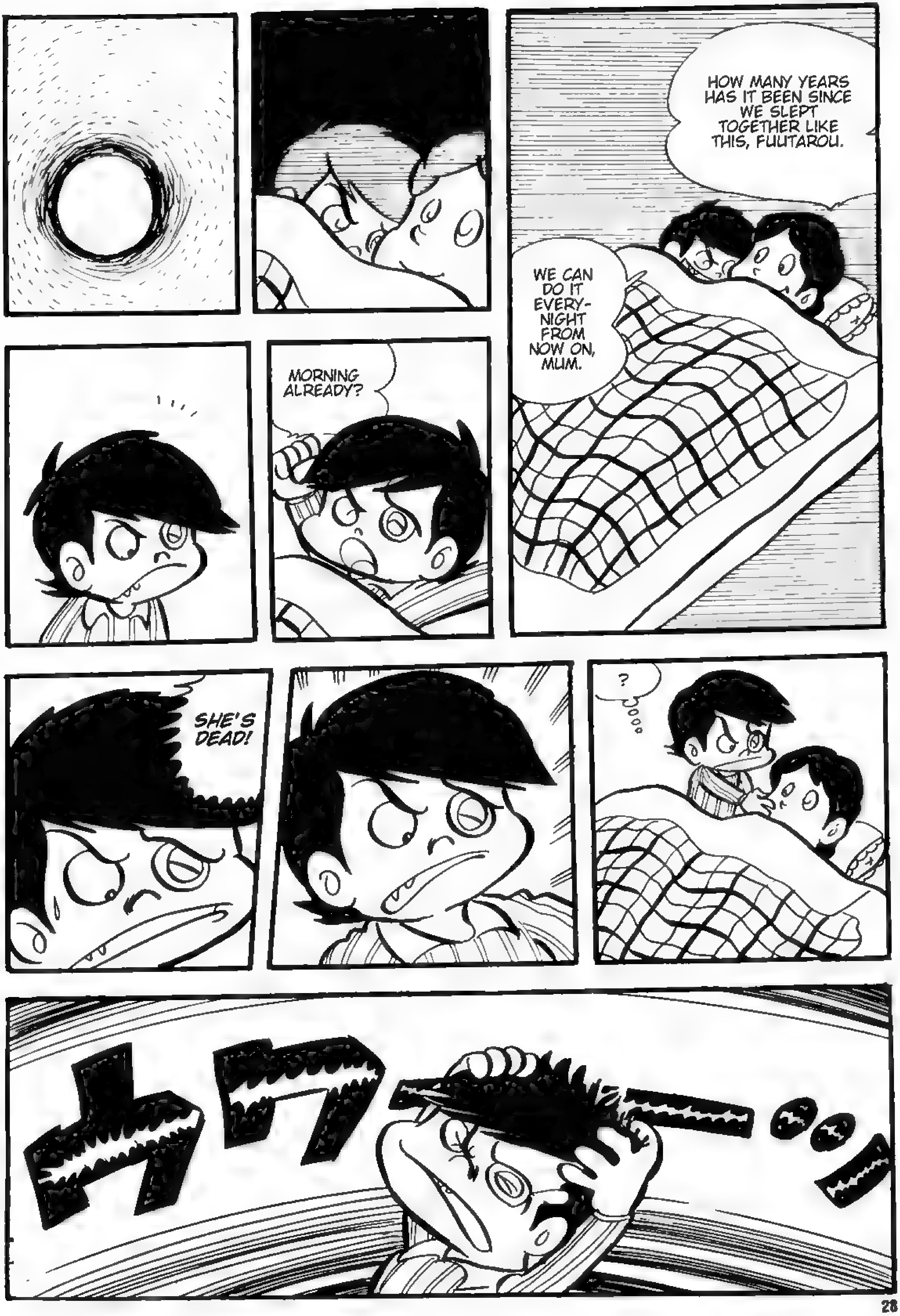

MAMA, IT'S HIM. HE'S THE ONE WHO DRINKS OUR MILK EVERY MORNING.
OH MY.
I SEE, HE DOES HAVE THE EVIL LOOKING FACE OF A CRIMINAL.
WHENEVER HE'S AT SCHOOL, HE ALWAYS STINKS UP THE CLASSROOM.
ALSO MAMA, HIS FATHER...
HE RAN OFF SOMEPLACE WITH THE LADY FROM THE BAR.
MY, WHAT A THING.
IT'S NO WONDER THIS KID IS SO BAD, WITH HIS FATHER'S BLOOD RUNNING THROUGH HIM.
COME, NOBORU LET'S BE OFF.
WE NEED TO REPLACE THE MILK HE STOLE.

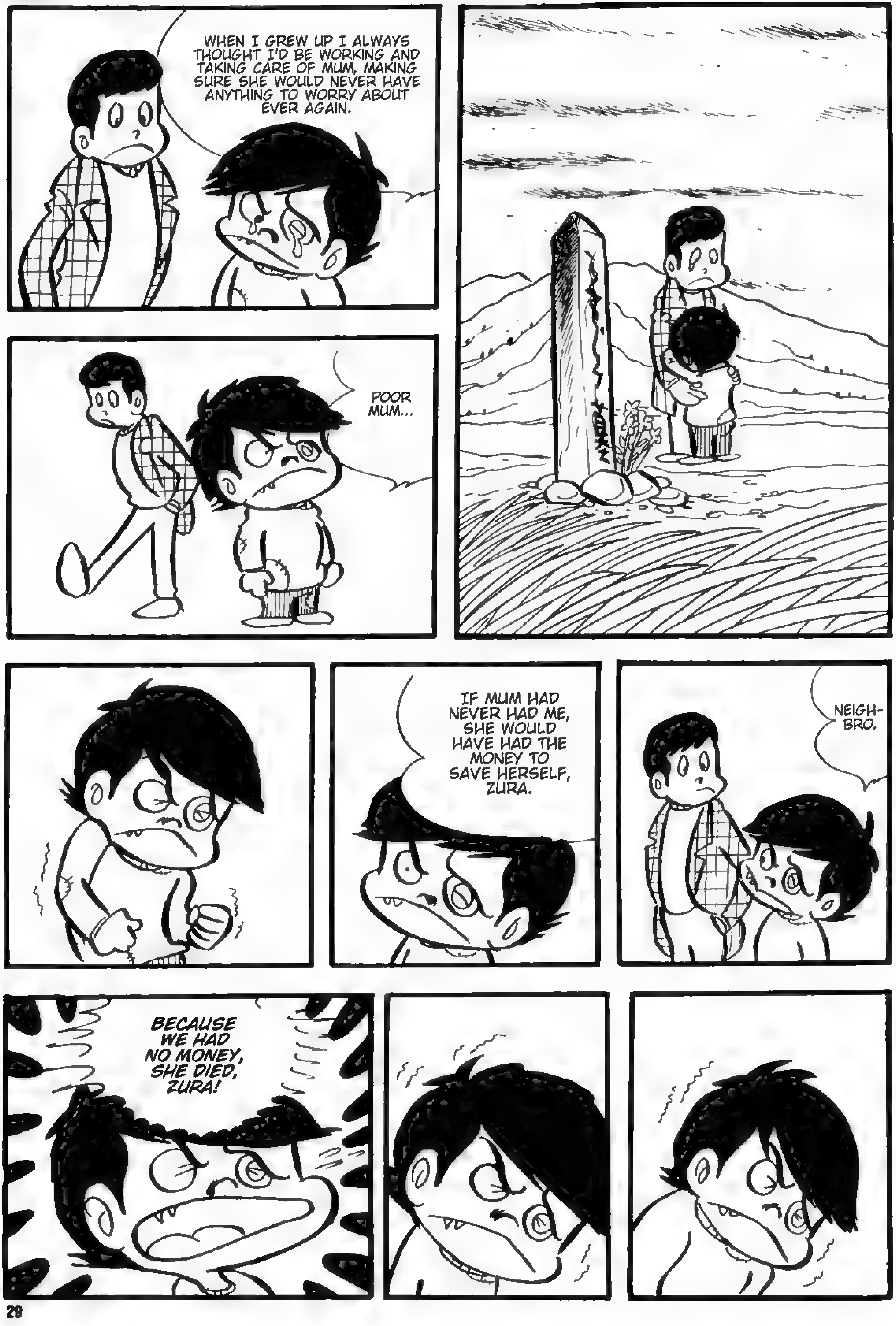

MU...
MUM!
NEIGH...
NEIGHBRO.
OK, I'LL GO GET THE DOCTOR!
YOU STAY BY YOUR MOTHERS SIDE.
MUM!
タッタッ
SHIT, IT'S HOPELESS.
THAT DOCTOR WON'T COME WHILE WE HAVEN'T THE MONEY TO PAY HIM.

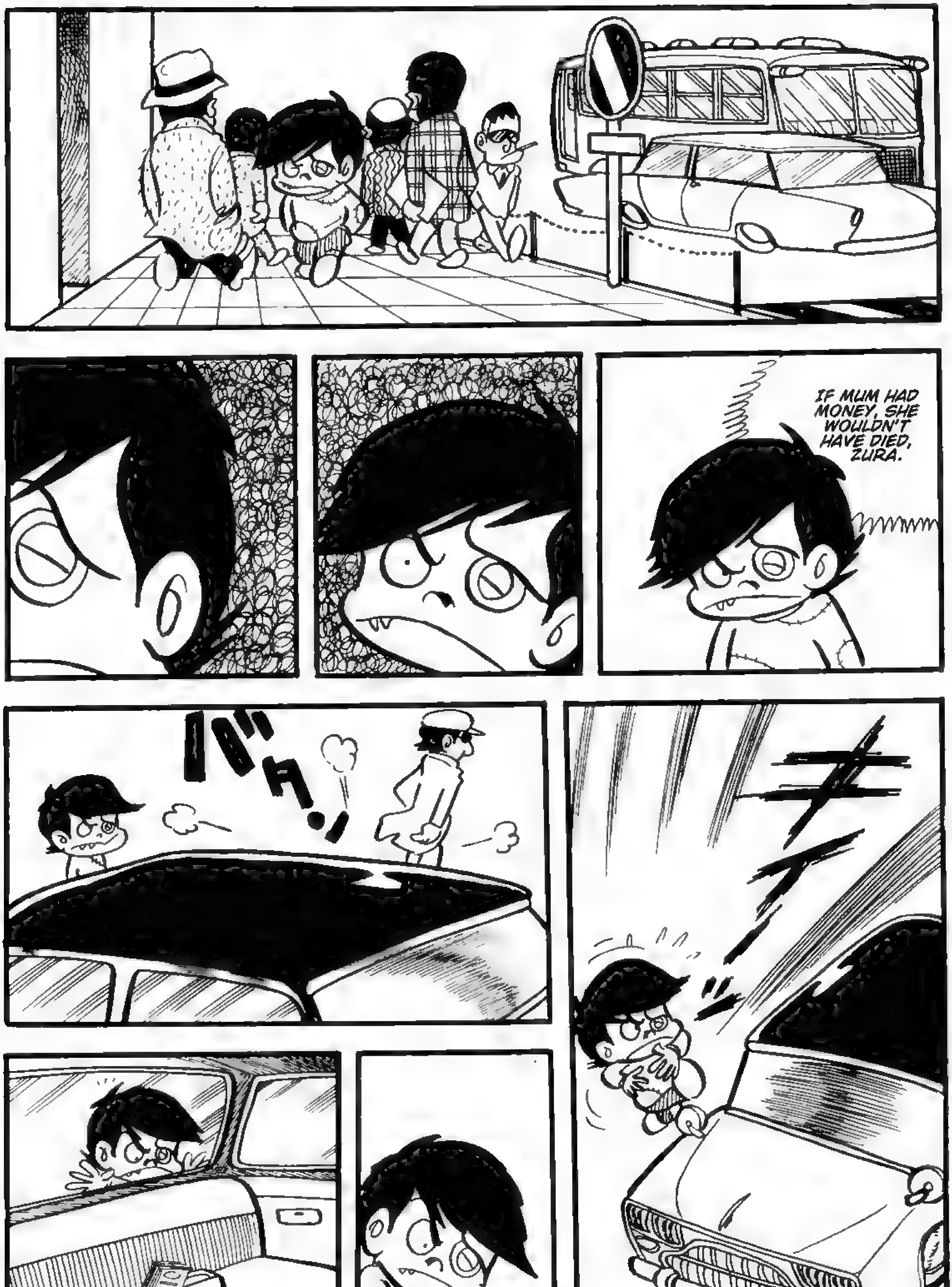

RRAAEEIIIN
MUM, HANG ON.
I'M SORRY FUU-TA-ROU.
THERE'S NOTHING I CAN DO.
I'LL CONVINCE HIM THIS TIME, JUST WATCH ME, ZURA.

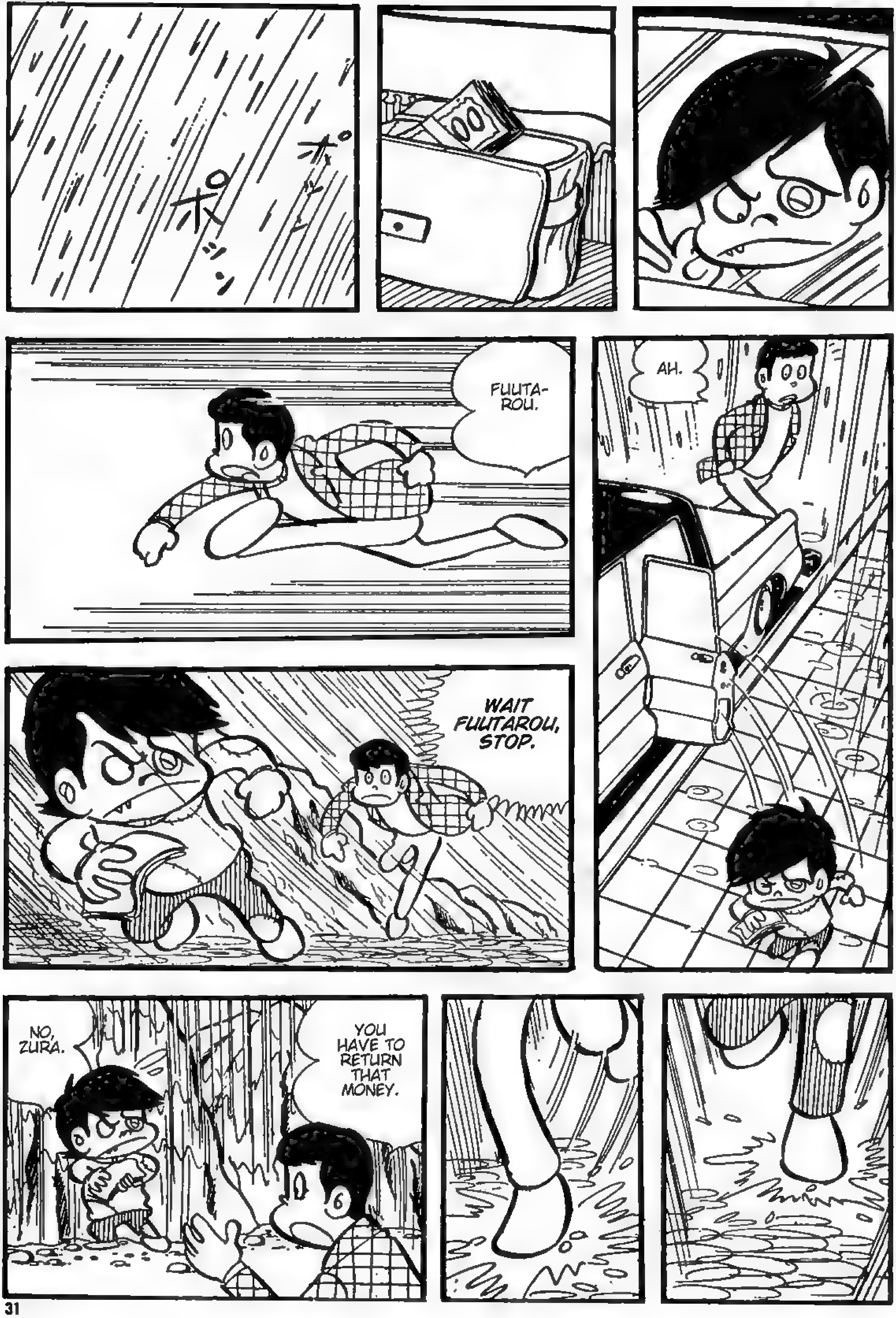

ガくっ
MY MUM IS DYING, ZURA!
PLEASE, ZURA! DON'T LET MY MUM DIE, ZURA!
バタン

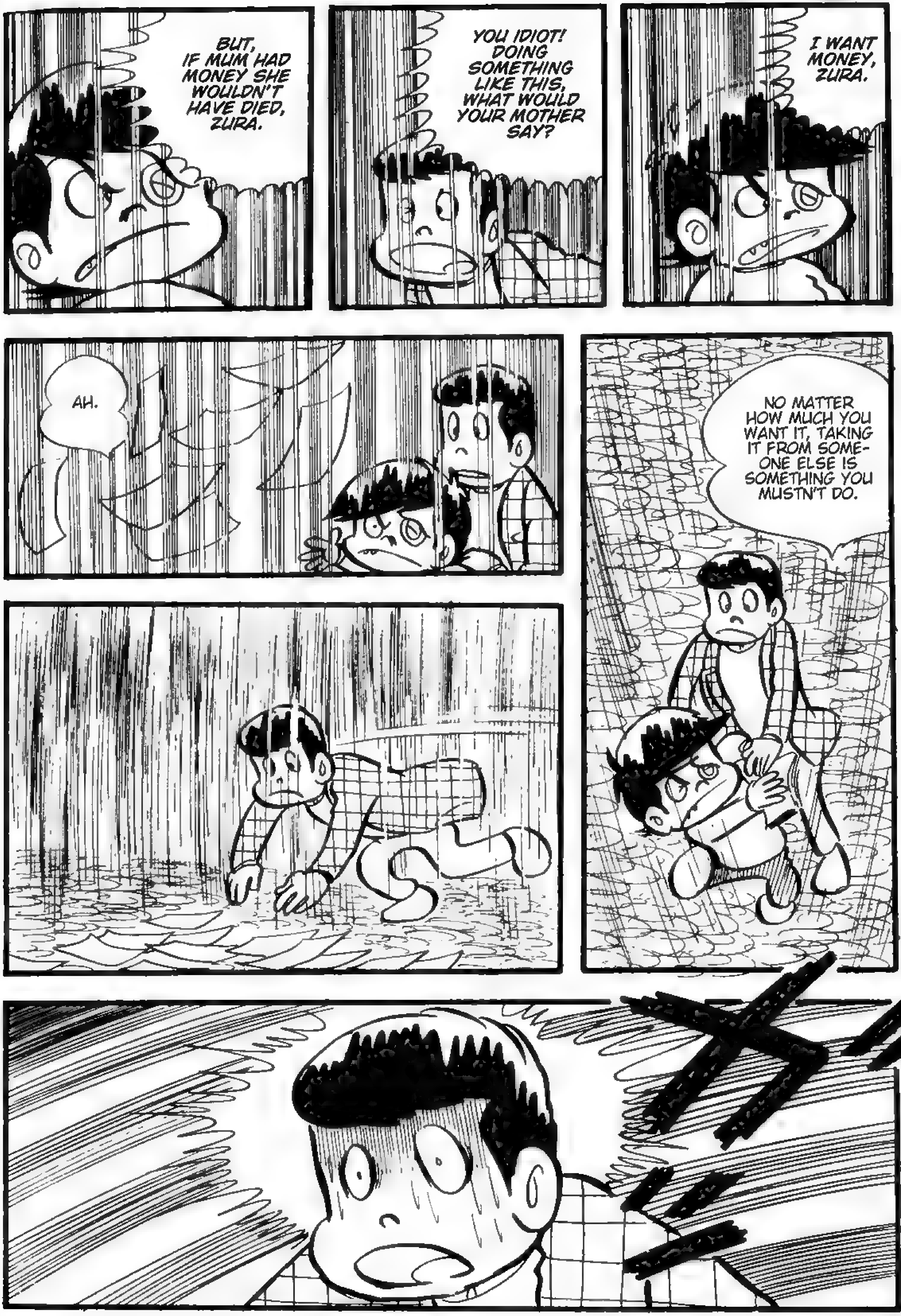

MUM.
I'M FEELING MUCH BETTER, THE CONVULSIONS WENT AS QUICK AS THEY CAME.
WAA, THANK GOD.
GOOD FOR YOU, FUUTA-ROU.
SORRY FOR PUTTING YOU THROUGH THAT FUUTA-ROU.

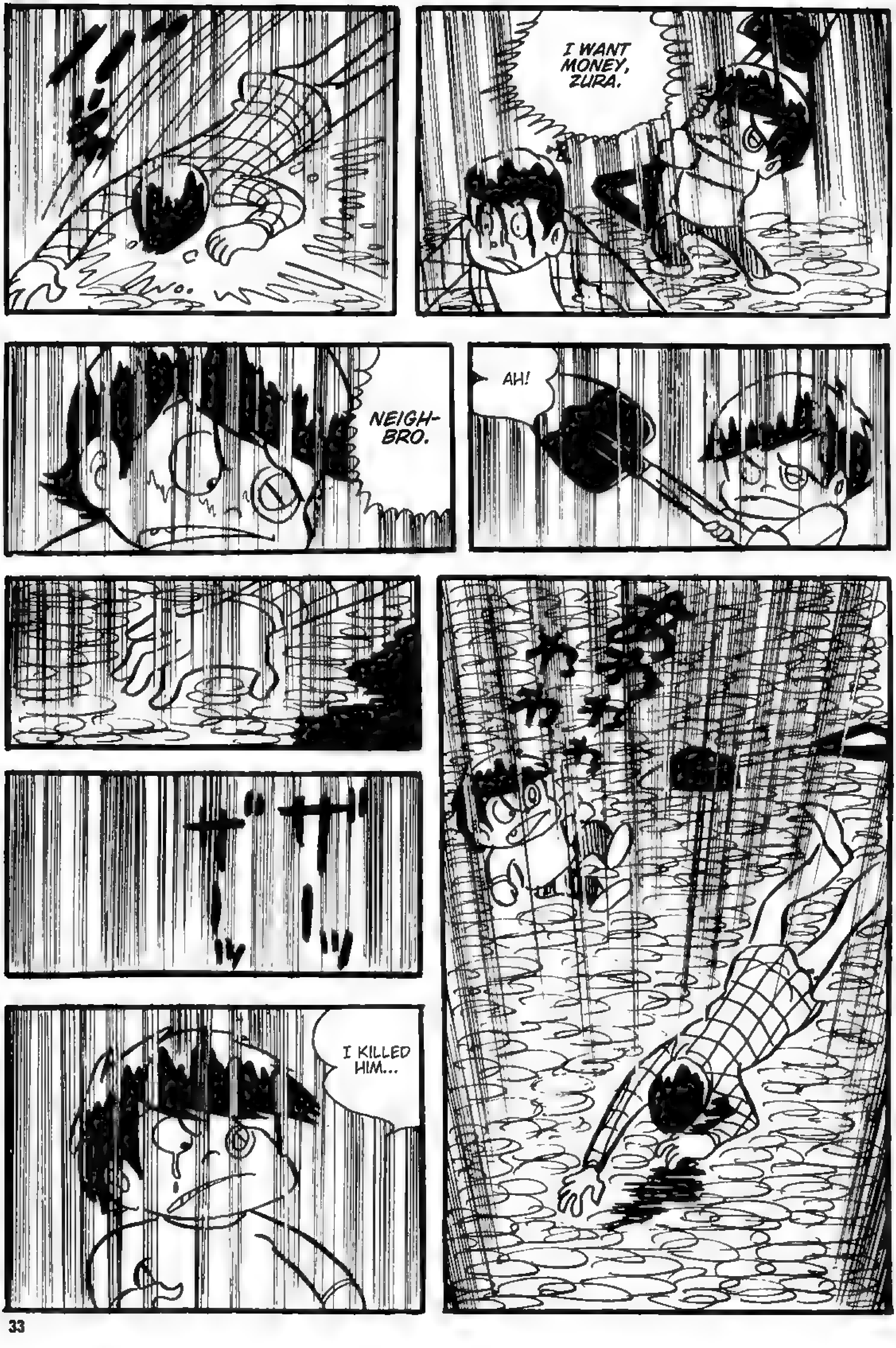

HOW MANY YEARS HAS IT BEEN SINCE WE SLEPT TOGETHER LIKE THIS, FUUTAROU.
WE CAN DO IT EVERY-NIGHT FROM NOW ON, MUM.
MORNING ALREADY?
?
SHE'S DEAD!
ナワーッ

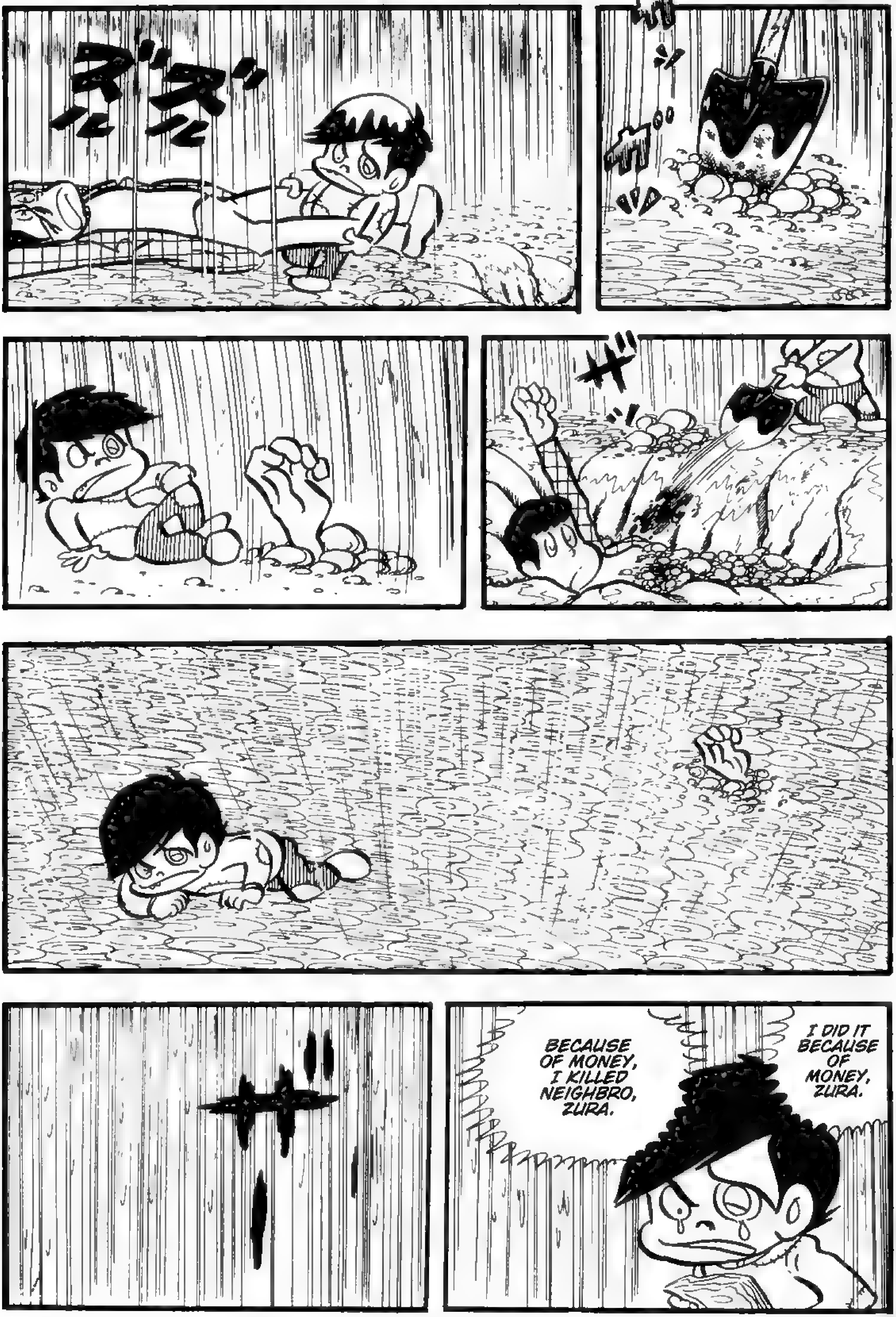

WHEN I GREW UP I ALWAYS THOUGHT I'D BE WORKING AND TAKING CARE OF MUM, MAKING SURE SHE WOULD NEVER HAVE ANYTHING TO WORRY ABOUT EVER AGAIN.
POOR MUM...
IF MUM HAD NEVER HAD ME, SHE WOULD HAVE HAD THE MONEY TO SAVE HERSELF, ZURA.
NEIGH-BRO.
BECAUSE WE HAD NO MONEY, SHE DIED, ZURA!

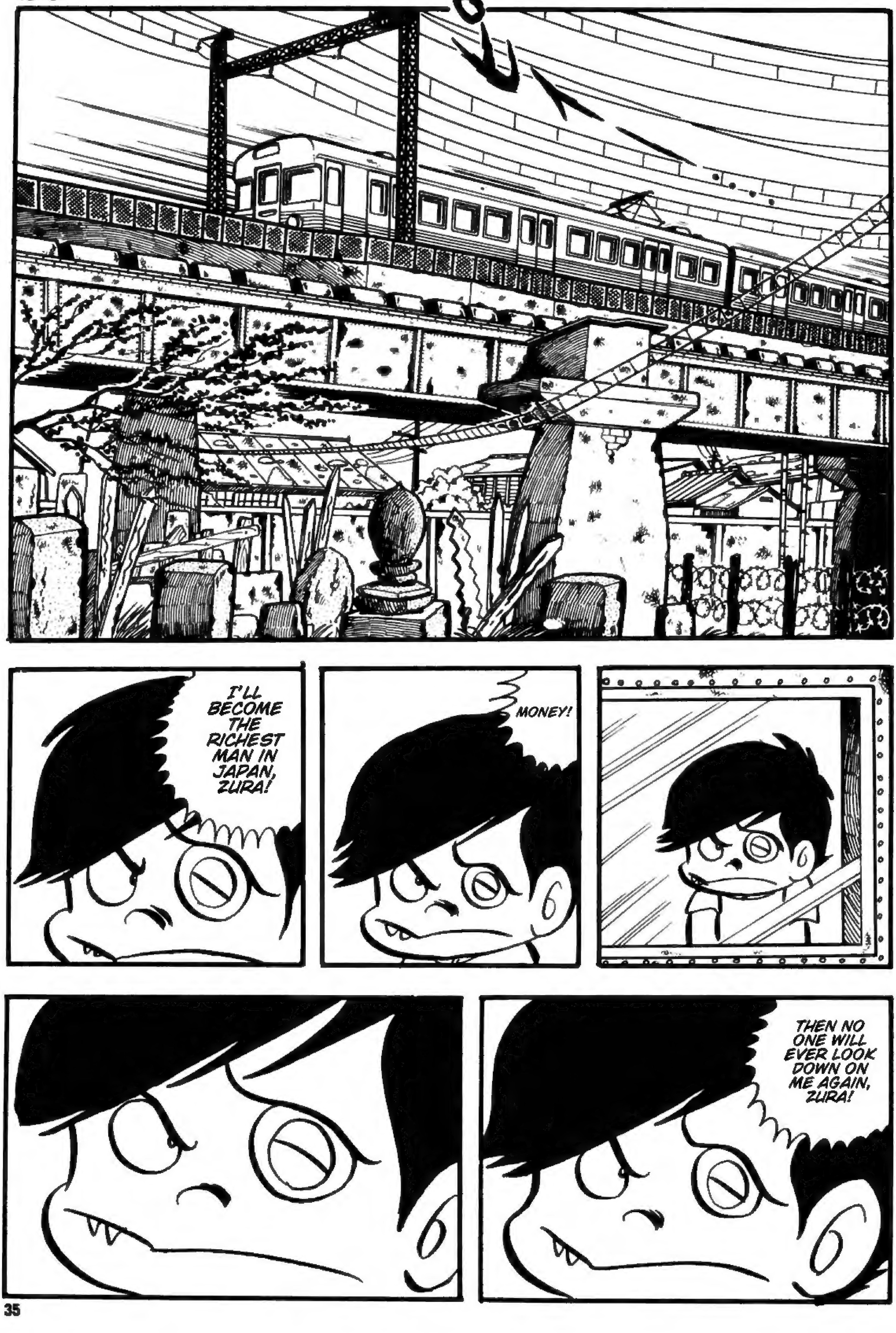

IF MUM HAD MONEY, SHE WOULDN'T HAVE DIED, ZURA.
バタ!!

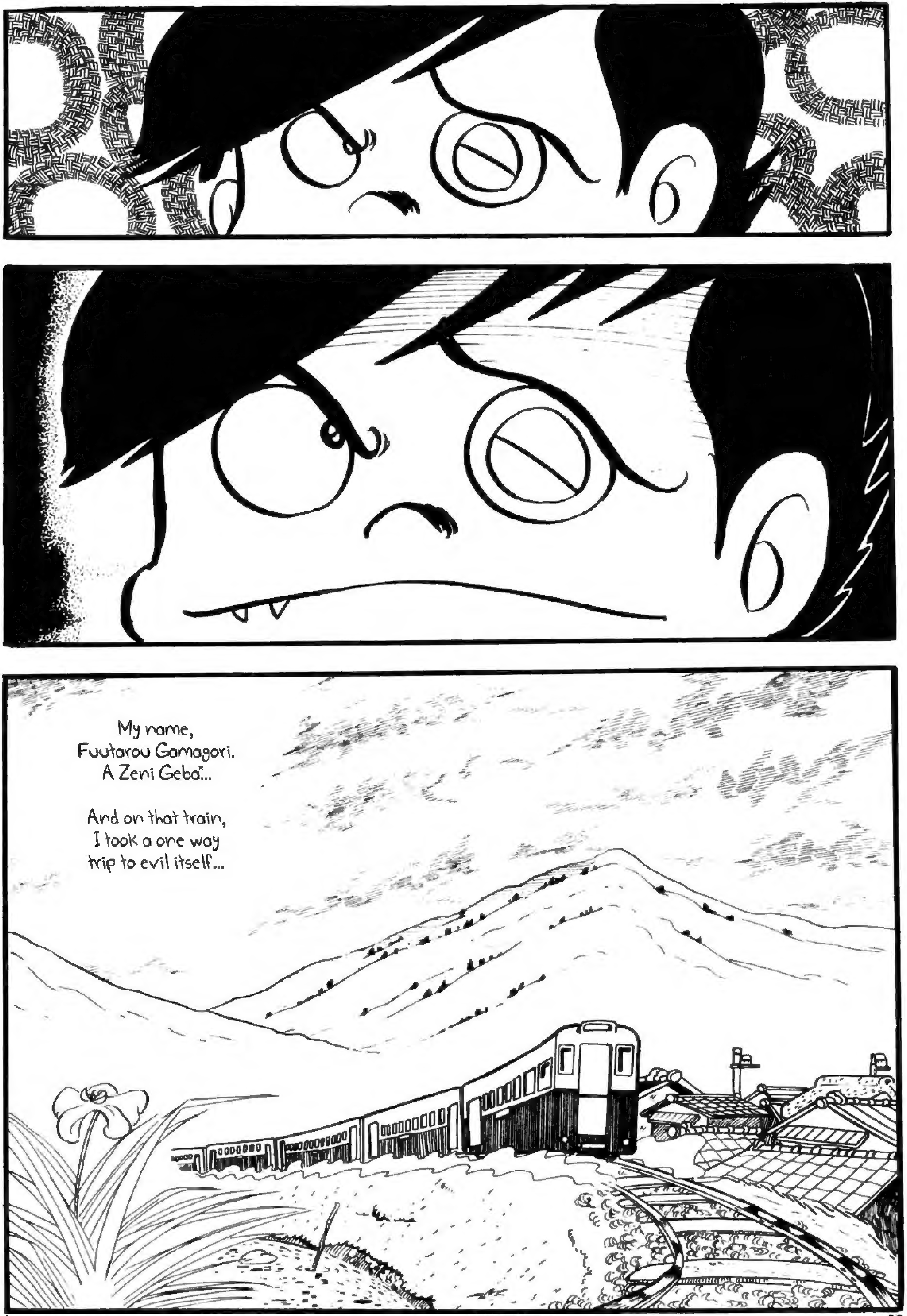

ポツン
ポツン
AH.
FUUTA-ROU.
WAIT FUUTAROU, STOP.
YOU HAVE TO RETURN THAT MONEY.
NO, ZURA.


I WANT MONEY, ZURA.
YOU IDIOT! DOING SOMETHING LIKE THIS, WHAT WOULD YOUR MOTHER SAY?
BUT, IF MUM HAD MONEY SHE WOULDN'T HAVE DIED, ZURA.
NO MATTER HOW MUCH YOU WANT IT, TAKING IT FROM SOMEONE ELSE IS SOMETHING YOU MUSTN'T DO.
AH.


I WANT MONEY, ZURA.
AH!
NEIGH-BRO.
I KILLED HIM...

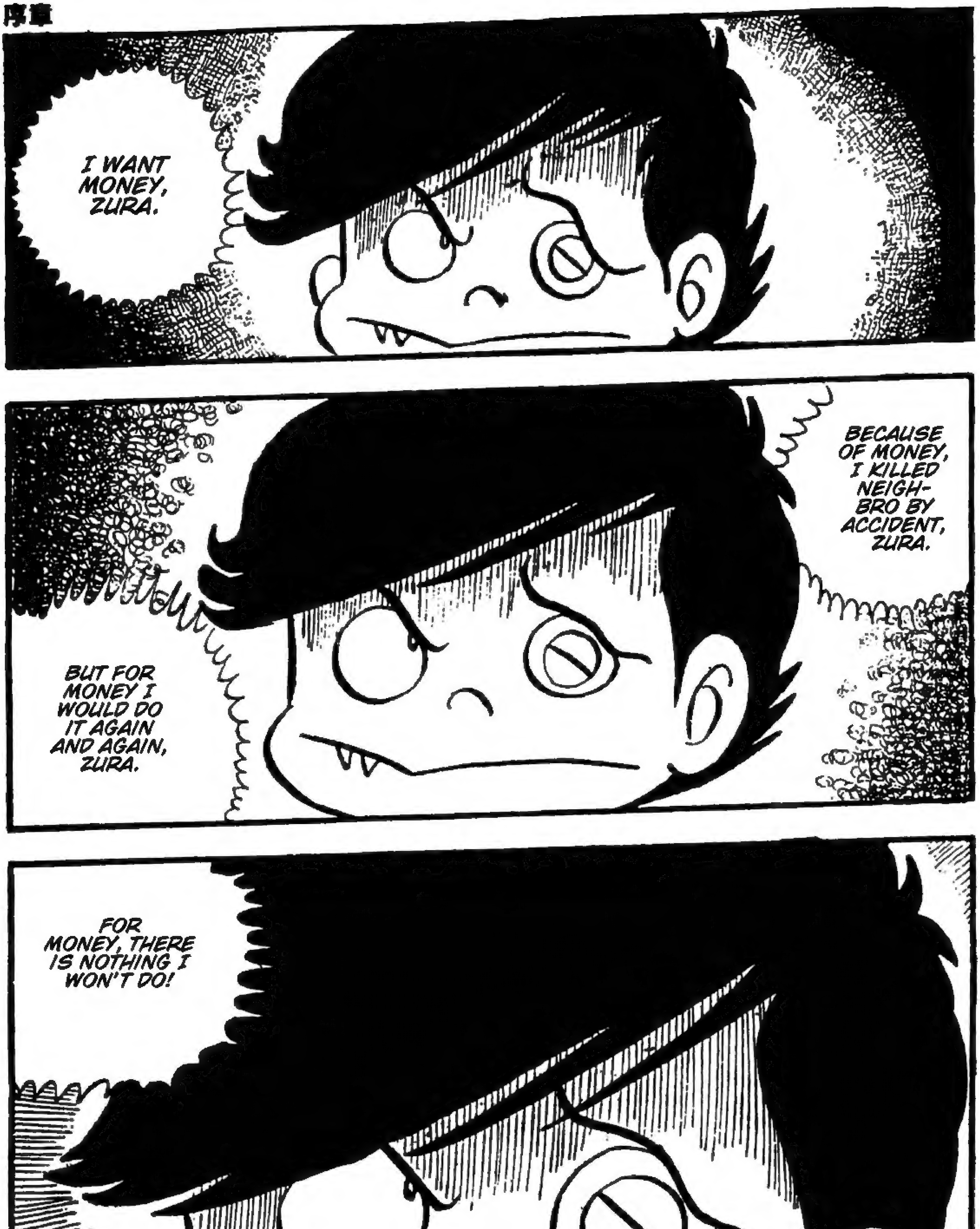

ズズ
ガッ
ガッ
ザッ
I DID IT BECAUSE OF MONEY, ZURA.
BECAUSE OF MONEY, I KILLED NEIGHBRO, ZURA.


ピー…
I'LL BECOME THE RICHEST MAN IN JAPAN, ZURA!
MONEY!
THEN NO ONE WILL EVER LOOK DOWN ON ME AGAIN, ZURA!


My name,
Fuutarou Gamagori.
A Zeni Geba*...
And on that train,
I took a one way
trip to evil itself...

---

*Zeni Geba is derived from "zeni", an old Japanese term for money, and "geba" from the German word "gewalt" meaning control or violence.


I WANT MONEY, ZURA.
BECAUSE OF MONEY, I KILLED NEIGHBRO BY ACCIDENT, ZURA.
BUT FOR MONEY I WOULD DO IT AGAIN AND AGAIN, ZURA.
FOR MONEY, THERE IS NOTHING I WON'T DO!

Prologue End.

銭ゲバ

ZENIGEBA

ジョージ秋山

George Akiyama

RELEASED BY:

PROJECT BITE ME!

TRANSLATOR:
SORUAN

CLEANER:
SORUAN

TYPESETTER:
SORUAN

QUALITY CHECK:
YAZAWA

HTTP://WWW.PROJECTBITEMESCANS.BLOGSPOT.COM/